

CARBON MONOXIDE ALARM
KOHLENMONOXID MELDER
DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE
RIVELATORE DI MONOSSIDO DI CARBONIO
DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO
DETEKTOR UGLJIČNOG MONOKSIDA

ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS / ORIGINAL GEBRAUCHSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI ORIGINAL / ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI
INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES / ORIGINALNA UPUTSTVA ZA UPOTREBU



EN

page
2 - 10

DE

Seite
11 - 19

FR

page
20 - 28

IT

pagina
29 - 37

ES

página
38 - 46

HR

stranica
47 - 55

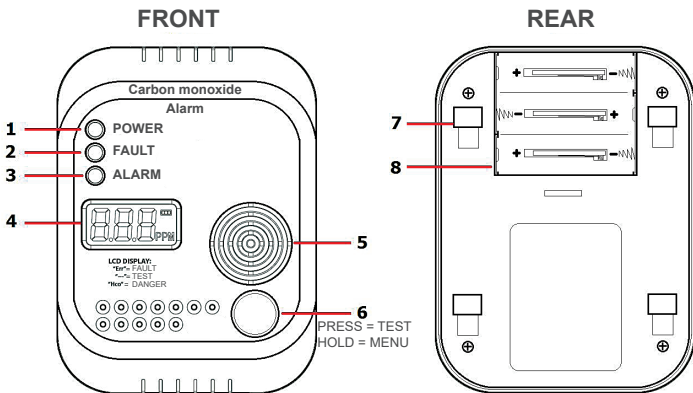


Dear customer,

Thank you for choosing this Mercury carbon monoxide alarm. This alarm is designed to protect you and your family from carbon monoxide poisoning. Any household or indoor area that has a fireplace or combustion appliance will have an increasing chance of rising carbon monoxide levels, especially in older buildings where ventilation is lacking. Please read through the following manual carefully on how to correctly install, operate and maintain the device, and also for action to be taken in the event of detection of dangerous CO levels.

Product Specifications

Apparatus	Typ B
Batteries	3 X AA (supplied)
Alarm level	85dB / 1m
Sensor	electrochemical
Static working current	80µA
Operating temperature	0°C bis 45°C
Storage temperature	-20°C bis 50°C
Humidity	0 bis 90% RH
Lifetime	7 years from first use
Dimensions	120 x 87 x 40mm
Weight	220g (incl. batteries)



1. Power LED indicator
2. Fault LED indicator
3. Alarm LED indicator
4. LCD display

5. Alarm output
6. Test/Menu button
7. Back cover catch
8. Battery compartment



Caution

Please read the instructions carefully before operating or servicing

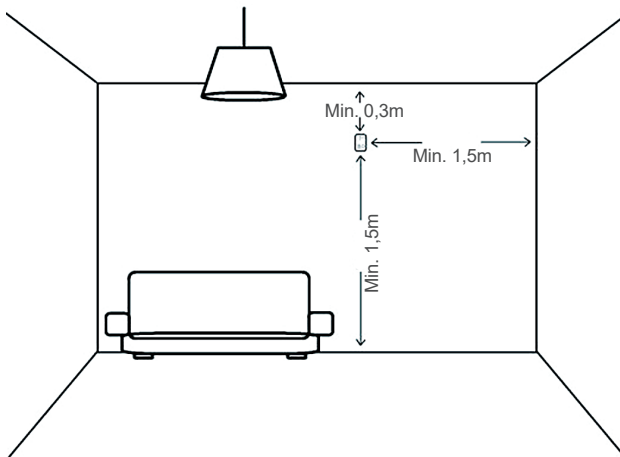
INSTALLATION

Start up

Remove the alarm from the packaging and slide the back cover downwards to reveal the battery compartment. Insert 3 x AA batteries (supplied) to the correct polarity, the alarm will beep once and all 3 LEDs will flash to indicate power up. When the LCD display on the front starts to display information, the alarm is successfully powered and starts working.

Location

For houses and buildings with multiple rooms, it is recommended to install one alarm per room. If not possible then at least one alarm per level. It is advised to locate the alarm near the potential source of CO, such as rooms with a boiler, fireplace or gas oven. For optimum detection, the alarm needs to be installed at least 1.5m above the ground, 0.3m below the ceiling and 1.5m from the corner of the room.



Do NOT locate alarm:

- Next to a window or a door.
- On the floor where unit may get kicked or damaged.
- Behind fans, air-conditioner units or any type of ventilation.
- Contained spaces such as inside a cupboard.
- Behind furniture or curtains, alarms must not be obstructed.
- Cold or hot environments. (no less than 0°C or no more than 45°C)
- Dusty areas, this may block the sensor.
- Too close to an open flame , this can leave carbon deposits on the sensor, reduce its sensitivity and give false readings.
- Directly above a heater or cooking appliance.
- Where a lot of moisture is present, e.g. bathroom or above a sink.
- Outdoors, this alarm is designed for indoor use only.

Installation

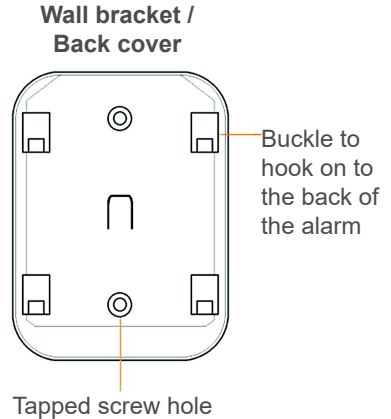
After finding an appropriate location, the wall bracket can be screwed onto the wall using the supplied hardware.

Alternatively it can be stuck on using a pad sticker or just rested on top of a unit.

To mount the bracket using hardware, use the mounting plate as a guide to mark the two holes.

Drill these holes 6mm Ø, 30mm deep.

Insert the plugs into the hole and screw the bracket on, ensuring the raised side is facing outward and is pointing upward correctly as shown.



Push the back of the alarm against the bracket and slide down until it clicks to lock in place. The battery compartment has latches that rise up to prevent the alarm being installed without batteries, therefore please ensure the batteries are inserted before installing the alarm.

Operation

The LCD screen and LEDs on the front of the alarm give vital information about the working condition of the alarm and important ambient readings of the surroundings.

When the alarm is powered, the green power LED will flash once every 45 seconds to indicate it is working. When the working voltage drops below 3.5V, the alarm will beep when the power LED flashes. This indicates the battery power is insufficient; please replace battery as soon as possible. On the LCD display, the battery status is also shown constantly:



Indicates batteries are at full capacity and alarm is working with sufficient power.



Indicates batteries have sufficient capacity and alarm is working with sufficient power.



Indicates batteries capacity is getting low but alarm still has sufficient power.



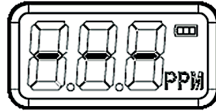
Indicates batteries are critically low and alarm is working on the minimum required power and requires replacement as soon as possible in order to keep the alarm functional.



EN

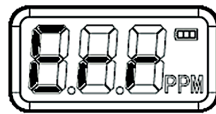
It is recommend to manually perform testing once a week. To perform a manual test, simply press the test button for 1 second and the alarm will enter test mode.

All three LEDs will flash once and alarm will sound 2 cycles of 4. The LCD screen will read “---“ to indicate it’s testing.



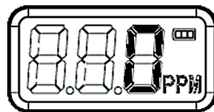
All LEDs and the LCD display should resume back to normal after a few seconds.

The alarm will perform self-checking of the sensor every 2 minutes. Under normal conditions, no LEDs will flash. If the sensor fails, the amber fault LED will flash once every 2 minutes together with two long beeps. Also the LCD will display the error message as below; this indicates the alarm sensor or circuitry has failed. Please stop using the alarm immediately.



The error can be caused by either loose connections on the circuitry, short circuit or sensor contaminated by other strong chemical fumes. If the error remains, please replace the alarm immediately to remain protected from carbon monoxide.

The red alarm LED will only flash when the carbon monoxide count reaches an alert level and activates the alarm. Under normal conditions the carbon monoxide count should be below 25ppm. Therefore when the count is below 25, the LCD will only display 0ppm and the temperature reading in a 30 second cycle.



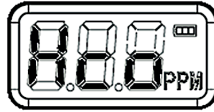
To meet EN50291 standards, the alarm will activate within following time limits when different critical CO level is met.

CO count (parts per million)	Alarm response time
33ppm	120 Min. +
55ppm	Within 60 to 90 mins
110ppm	Within 10 to 40 mins
330ppm	Within 3 mins



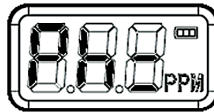
EN

When the alarm is activated the frequency of the sound will increase with the concentration, when the concentration of the carbon monoxide reaches above 550ppm the alarm will sound continuously with the LCD displaying "Hco" (high carbon monoxide) as below. This indicates a dangerously high concentration of carbon monoxide present and all persons must evacuate the building IMMEDIATELY.



When alarm is activated it can be temporarily silenced by pressing the TEST button, the alarm LED will remain flashing to indicate the presence of high concentration of carbon monoxide ONLY silence the alarm when you are 100% sure that the source of the carbon monoxide has been dealt with.

The alarm is designed to record maximum readings and average readings over the last 24- hour period. This allows you to keep track of the presence of carbon monoxide without needing to be present in the room. To bring up the reading, simply press and hold TEST Button until "Ph=" is displayed on the front screen.

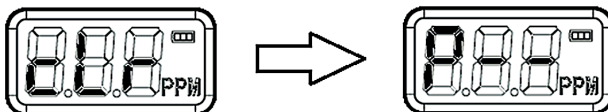


It will move to the next page to show the peak reading for the past 24 hours after a short wait, or you can manually press the TEST button to enter the next page if you do not wish to wait.

The following page will display "24H" to indicate it will display the average reading next. Press the button again or wait and the average reading will show.

The "PPM" will flash on the average reading display to differentiate it from the peak reading. The following menu option allows you to clear the record.

When "clr" appears on the screen, simply press and hold the TEST button until "P" is displayed which indicates the record has been deleted.



Maintenance

In order to maintain the sensitivity of the alarm, dust needs to be removed from the surface on a regular basis. To dust use a slightly damp cloth, a brush, brush attachment or vacuum cleaner. Do not use any solvent based cleaner as the sensor is sensitive to all active gas including chemical cleaners. Always perform a manual test after cleaning to ensure the alarm is working normally. Also, the battery compartment needs to be checked on a regular basis for signs of battery acid leakage. Re move battery immediately if any sign of leakage occur. Clean the compartment with clean tissue/cloth before replacing with new batteries.

Avoid below action to prevent the alarm from damage:

- Do not allow the alarm to come into contact with any coloured or heavy smelling gas as this will contaminate the sensor and false readings will occur.
- Do not spray aerosols near the alarm such as, air freshener, insect killer, perfume, hair spray, etc. as this will result in false readings or contamination of the sensor.
- Do not paint over the alarm, always remove alarm from the bracket before painting and before reinstalling the alarm wait for paint to be fully dry.
- Avoid shock or impact on the alarm, if accidentally dropped check if the battery connection is still intact and perform a manual test to ensure the alarm is still intact and working correctly.
- Do not attempt to repair or modify the alarm. Any modification may cause alarm to malfunction and fail to operate in life threatening situation. Therefore modification and repair is strictly restricted.

In the event of contamination leave the alarm in fresh air for a minimum of 30 mins to up to a week to see if it recovers. If readings are still false replace the alarm immediately.

What is carbon monoxide?

Carbon monoxide (CO) is a highly poisonous gas that has no taste, colour or smell. Carbon monoxide is a cumulative poison meaning long-term exposure to low levels may cause symptoms.

This alarm is time-weighted - the higher the level of CO, the sooner it will alarm.

What produces CO in the home?

Many appliances can produce deadly CO level s if they are not in fully working order. Items such as wood burning stoves, gas boilers, gas fires, gas hobs and ovens, oil and coal burning units, portable gas heaters, blocked flues and chimneys, car fumes from an integral garage and even barbeques.

This alarm is not a substitute for proper maintenance of your appliances.



EN

What should I do if the CO alarm sounds?

1. IMMEDIATELY open all doors & windows for ventilation & turn off all combustion appliances.
2. Evacuate everyone outdoors or to an open door or window for fresh air.
Do a head count to check all persons are accounted for.
3. DO NOT re-enter the premises or move away from the door/window until the alarm has stopped.
4. Call the UK Emergency Gas Services: 0800 111 999
5. Seek medical help immediately for those suffering with CO poisoning.
6. DO NOT use appliances again until they have been checked by a qualified technician and the fault clearly identified and rectified.

How to identify symptoms of carbon monoxide poisoning

Carbon monoxide poisoning accounts for up to 50 deaths on average per year in the UK, long period exposure will lead to brain damage and can be lethal if ignored or unnoticed. Therefore it is very important to identify the symptoms at an early stage.

	Symptoms
Mild	Headache, Nausea, Fatigue (often misdiagnosed as flu or food poisoning).
Moderate	As above but more obvious, also tiredness, dizziness, lack of concentration, shortness of breath or chest pains.
Severe	Severe headaches, convulsions, seizures, loss of consciousness, vital organ failures. Possible death within 2-3 hours.

Carbon monoxide poisoning action and treatment

In the event of carbon monoxide poisoning, switch off/put out the source of carbon monoxide immediately if known. Open all doors and windows to allow fresh air to flow in and evacuate all persons from room or building. Seek medical support immediately. Contact the emergency gas service and allow them to inspect the building to ensure it is safe before re-entering.

Mild carbon monoxide poisoning will clear on its own after the person is removed from the source of carbon monoxide. For moderate level poisoning seek medical advice as they will need to be treated with pure oxygen. Severe cases of poisoning will require immediate medical assistance call 999. In severe cases hyperbaric oxygen chamber treatment may be required.

Prevention of carbon monoxide poisoning

- Do not use domestic fuelled appliances in enclosed spaces.
- Do not use fuelled generators in enclosed space.
- Paraffin/fuelless heaters should not be used in a bedroom or enclosed space.
- Ensure all flues, chimneys or other ventilation is clear from obstruction.
- Ventilate your home on a regular basis.
- Do not service, repair, install or modify appliances yourself. Always ensure any work is carried out by licensed, reputable, and qualified engineer only.
- Learn how to recognise CO poisoning symptoms. If mild symptoms reduce or go away when you are away from the room or building, then it is highly likely you are open to chronic carbon monoxide exposure. Seek help from licensed engineer to perform checks on all fuel running appliances within the household.



This alarm conform to BS EN 50291-1:2010 + A1:2012



This product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The goods must be disposed of according to your local council guidelines.

EC Declaration of Conformity

Nemaxx CO detector

We hereby declare that the equipment specified below complies with the essential health and safety requirements of the **EMC Directive 2004/108/EC** in its design and construction. In the case of an unauthorized change to the product this declaration becomes invalid.

Manufacturer: **Bargain24 AG**
Sihleggstr. 23
CH-8832 Wollerau

Representative: **eFulfillment GmbH**
Ikarusallee 15
30179 Hannover

Description of the product: **Nemaxx CO detector**

Reference to harmonised standards:

EMC Directive 2004/108/EC

EN 61000-6-3:2007
EN 50270:2006
EN 50291-1:2010 + A1:2012

Signed for and behalf of:

Name: Maximilian Friedery

Director of Bargain24 AG

Date: 12.05.2016

Signature

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Maximilian Friedery".

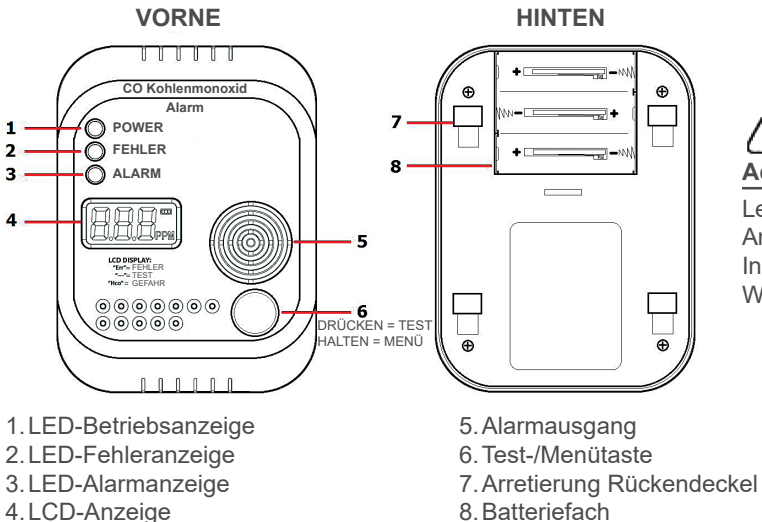
Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Nemaxy Kohlenmonoxid Melder entschieden haben. Dieser schützen. In allen Haushalten oder Innenbereichen, in denen sich eine Feuerstätte oder ein Verbrennungsgerät befindet, besteht eine größere Wahrscheinlichkeit von ansteigenden Kohlenmonoxidpegeln, insbesondere in älteren Gebäuden, in denen die Lüftung mangelhaft ist.

Bitte lesen Sie sich das folgende Handbuch in Bezug auf richtige Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und auch hinsichtlich der zu ergreifenden Maßnahmen im Falle der Erkennung von gefährlichen CO-Pegeln sorgfältig durch.

Produktbeschreibung

Gerät	Typ B
Batterien	3 X AA (beiliegend)
Alarmpegel	85dB / 1m
Sensor	elektrochemisch
Statischer Arbeitsstrom	80µA
Betriebstemperatur	0°C bis 45°C
Lagertemperatur	-20°C bis 50°C
Luftfeuchtigkeit	0 bis 90% RH
Lebensdauer	7 Jahre ab der ersten Anwendung
Maße	120 x 87 x 40mm
Gewicht	220g (inklusive Batterien)



Achtung

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme oder Wartung sorgfältig.

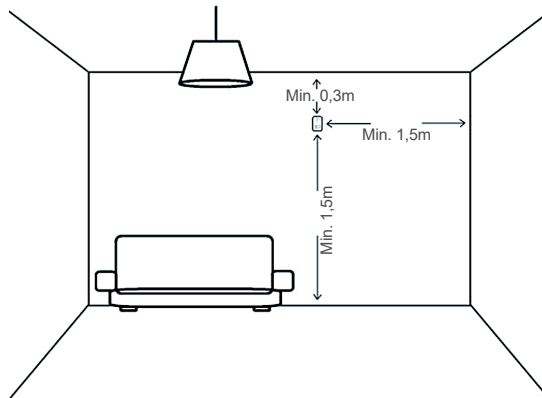
INSTALLATION

Inbetriebnahme

Nehmen Sie den Melder aus der Verpackung und schieben Sie den Rückendeckel nach unten, bis das Batteriefach freiliegt. Legen Sie die 3 x AA-Batterien (im Lieferumfang enthalten) mit der richtigen Polarität ein. Der Melder piept einmal auf und alle 3 LEDs blinken, um das Hochfahren anzuzeigen. Wenn der LCD-Bildschirm an der Vorderseite Informationen anzeigt, wurde der Melder erfolgreich hochgefahren und nimmt den Betrieb auf.

Standort

Bei Häusern und Gebäude mit mehreren Räumen empfehlen wir, einen Melder pro Raum zu installieren. Wenn das nicht möglich ist, mindestens einen Melder pro Etage. Es ist ratsam, den Melder in der Nähe der potentiellen CO-Quelle zu positionieren, zum Beispiel in Räumen mit einem Boiler, einer Feuerstätte oder einem Gasofen. Für optimale Erkennung muss der Melder mindestens 1,5 m über dem Boden, 0,3 m unter der Decke und 1,5 m von der Zimmerecke entfernt installiert werden.



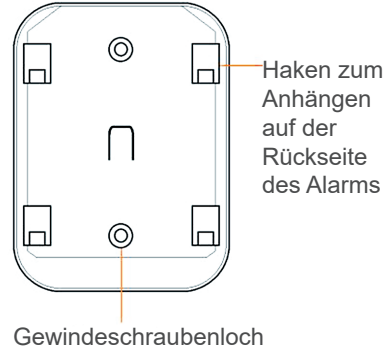
Positionieren Sie den Melder NICHT:

- Neben einem Fenster oder einer Tür.
- Auf dem Boden, wo jemand gegen das Gerät treten oder es beschädigt werden könnte.
- Hinter Lüftern, Klimageräten oder anderen Belüftungsvorrichtungen.
- In geschlossenen Bereichen wie in einem Schrank.
- Hinter Möbeln oder Gardinen – Melder dürfen nicht blockiert werden.
- In heißen oder kalten Umgebungen (nicht unter 0°C oder über 45°C).
- In staubigen Bereichen, der Sensor kann verstopfen.
- Zu nahe an einer offenen Flamme – auf dem Sensor können Kohlenstoffablagerungen zurückbleiben, die die Empfindlichkeit reduzieren und falsche Messwerte hervorrufen.
- Direkt über einem Heiz- oder Kochgerät.
- In Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Badezimmer oder über einer Spüle.
- Im Außenbereich, denn dieser Melder ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Installation

Wenn ein geeigneter Standort gefunden wurde, kann die Wandhalterung mit den beiliegenden Beschlägen an die Wand geschraubt werden. Alternativ ist es möglich, sie mit einem Klebesticker zu befestigen oder den Melder auf ein Möbelstück zu stellen. Verwenden Sie bei der Montage der Halterung mit den Beschlägen die Montageplatte als Schablone zum Markieren der zwei Löcher. Bohren Sie diese Löcher mit 6mm Ø und 30mm tief. Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie die Halterung fest. Gewährleisten Sie, dass die erhabene Seite nach außen und wie abgebildet richtig nach oben zeigt.

Wandhalterung / rückseitige Abdeckung





Drücken Sie die Rückseite des Melders gegen die Halterung und schieben Sie ihn zum Arretieren nach unten, bis es klickt. Das Batteriefach verfügt über Riegel, die sich anheben. Damit der Melder nicht ohne Batterien installiert wird, vergewissern Sie sich bitte, dass vor der Montage die Batterien eingelegt wurden.


Betrieb


Der LCD-Bildschirm und die LEDs an der Vorderseite des Melders geben entscheidende Informationen über den Betriebszustand des Melders und zeigen wichtige Messdaten der Umgebung an.

Wenn der Melder in Betrieb ist, blinkt die grüne LED-Betriebsanzeige alle 45 Sekunden auf, um die Funktionsbereitschaft anzuzeigen. Beim Absinken der Betriebsspannung unter 3.5V piept der Melder, wenn die LED-Betriebsanzeige blinkt. Dadurch wird angezeigt, dass die Batterieleistung unzureichend ist. Bitte tauschen Sie die Batterie so schnell wie möglich aus. Der Batteriestatus wird außerdem permanent auf dem LCD-Bildschirm angegeben:

 Zeigt die volle Leistungsfähigkeit der Batterien an und dass der Melder mit ausreichender Leistung arbeitet.

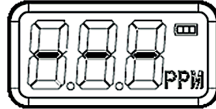
 Zeigt die ausreichende Leistungsfähigkeit der Batterien an und dass der Melder mit ausreichender Leistung arbeitet.

 Zeigt an, dass die Batterieleistung sinkt, der Melder jedoch noch über ausreichende Leistung verfügt.

 Zeigt an, dass die Batterien kritisch schwach sind und der Melder mit dem minimal erforderlichen Strom arbeitet. Die Batterien müssen so schnell wie möglich ausgetauscht werden, damit der Melder funktionstüchtig bleibt.

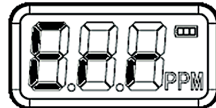
DE

Wir empfehlen, einmal wöchentlich eine manuelle Prüfung durchzuführen. Halten Sie für eine manuelle Prüfung einfach die Testtaste 1 Sekunde lang gedrückt und der Melder wechselt in den Testmodus. Alle drei LEDs blinken einmal auf und der Alarm ertönt in 2 Viererzyklen. Der LCD-Bildschirm zeigt mit "---" den Testvorgang an.



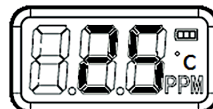
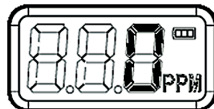
Alle LEDs und der LCD-Bildschirm sollten sich nach wenigen Sekunden wieder in den Normalzustand zurückversetzen.

Der Melder führt alle 2 Minuten einen Selbsttest des Sensors durch. Unter normalen Umständen blinken keine LEDs auf. Wenn der Sensor ausfällt, blinkt die gelbe Fehler-LED zusammen mit zwei langen Piep Tönen alle 2 Minuten auf. Außerdem zeigt der LCD-Bildschirm die nachstehende Fehlermeldung an. Das bedeutet, dass der Sensor oder die Elektronik des Melders ausgefallen ist. Bitte stellen Sie die Verwendung des Melders umgehend ein.



Der Fehler kann entweder durch lockere Anschlüsse der Elektronik, einen Kurzschluss oder einen von anderen starken chemischen Dämpfen kontaminierten Sensor verursacht werden. Wenn der Fehler fortbesteht, tauschen Sie den Melder bitte umgehend aus, damit Sie weiterhin vor Kohlenmonoxid geschützt sind.

Die rote LED-Alarmanzeige blinkt nur auf, wenn die Kohlenmonoxidmessung einen Alarmpegel erreicht und den Melder aktiviert. Unter normalen Umständen sollte der Kohlenmonoxidwert unter 25ppm liegen. Daher zeigt der LCD-Bildschirm, wenn die Messung unter 25 liegt, nur 0ppm und die Temperaturwerte in 30-sekündigen Zyklen an.



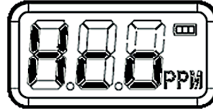
Um den Standards von EN50291 zu entsprechen, aktiviert sich der Melder in den folgenden Zeitspannen, wenn unterschiedliche kritische CO-Pegel erreicht werden.

CO-Messung (Parts per Million, ppm)	Alarm-Reaktionszeit
33ppm	120 Min. +
55ppm	Innerhalb von 60 bis 90 Min.
110ppm	Innerhalb von 10 bis 40 Min.
330ppm	Innerhalb von 3 Min.



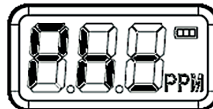
DE

Wenn der Melder aktiviert ist, steigt die Tonfrequenz mit der Konzentration. Erreicht die Konzentration des Kohlenmonoxids mehr als 550ppm, ertönt der Melder dauerhaft und der LCD-Bildschirm zeigt wie nachstehend „Hco“ (High Carbon Monoxide) an. Das weist darauf hin, dass eine gefährlich hohe Konzentration von Kohlenmonoxid vorliegt und alle Personen das Gebäude SOFORT verlassen müssen.



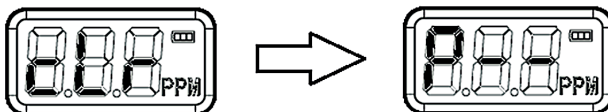
Wenn der Alarm aktiviert ist, kann er durch Drücken der TEST-Taste vorübergehend stummgeschaltet werden. Die Alarm-LED blinkt weiterhin auf, um das Vorhandensein einer hohen Konzentration von Kohlenmonoxid anzuzeigen. Schalten Sie den Melder NUR stumm, wenn Sie 100% sicher sind, dass die Kohlenmonoxidquelle beseitigt wurde.

Der Melder ist so konstruiert, dass der die maximalen und durchschnittlichen Messungen der letzten 24 Stunden aufzeichnet. Dadurch können Sie das Vorhandensein von Kohlenmonoxid verfolgen, ohne im Raum anwesend sein zu müssen. Drücken Sie, um die Messung anzuzeigen, einfach auf die TEST-Taste, bis auf dem vorderen Bildschirm „Ph“ angezeigt wird.



Das Gerät wechselt auf die nächste Seite und zeigt nach einer kurzen Wartezeit die Spitzenmessung der letzten 24 Stunden an. Wenn Sie nicht warten möchten, können Sie auch manuell auf die TEST-Taste drücken, um auf die nächste Seite zu wechseln. Die nächste Seite zeigt „24H“ an und teilt so mit, dass als nächstes die Durchschnittsmessung angegeben wird. Drücken Sie die Taste erneut oder warten Sie. Dann wird die Durchschnittsmessung angezeigt. Auf der Anzeige der Durchschnittsmessung blinkt „PPM“, um den Unterschied zur Spitzenmessung anzuzeigen.

Mit den folgenden Menüoptionen können Sie die Aufzeichnung löschen. Wenn auf dem Bildschirm „clr“ erscheint, halten Sie einfach die TEST-Taste gedrückt, bis „P“ angezeigt wird. Das ist die Mitteilung, dass die Aufzeichnung gelöscht wurde.



Pflege

Um die Empfindlichkeit des Melders beizubehalten, muss die Oberfläche regelmäßig von Staub befreit werden. Verwenden Sie zum Entstauben ein leicht angefeuchtetes Tuch, eine Bürste, einen Bürstenaufsatz oder den Staubsauger. Benutzen Sie keinen Reiniger auf Lösungsmittelbasis, denn der Sensor reagiert empfindlich auf alle aktiven Gase, eingeschlossen chemische Reiniger. Führen Sie nach dem Reinigen immer einen manuellen Test durch, um die normale Funktion des Melders zu gewährleisten. Außerdem muss das Batteriefach regelmäßig auf Anzeichen von auslaufender Batteriesäure geprüft werden. Entfernen Sie die Batterie sofort, wenn Sie Anzeichen von Auslaufen entdecken. Reinigen Sie das Fach mit einem sauberen Tuch/Lappen, bevor Sie neue Batterien einsetzen.

Vermeiden Sie nachstehende Handlungen, damit der Melder nicht beschädigt wird:

- Der Melder darf nicht in Kontakt mit gefärbten oder stark riechenden Gasen geraten. Dadurch wird der Sensor kontaminiert und es kommt zu falschen Messungen.
- Versprühen Sie in der Nähe des Melders keine Aerosole wie Lufterfrischer, Insektensprays, Parfüm, Haarspray etc., denn das führt zu falschen Messungen oder Kontamination des Sensors.
- Überstreichen Sie den Melder nicht, entfernen Sie ihn vor dem Anstreichen immer aus der Halterung und warten Sie mit dem Wiedereinbau, bis die Farbe vollständig getrocknet ist.
- Vermeiden Sie Stöße oder Schläge auf den Melder. Wenn er versehentlich fallen gelassen wurde, überprüfen Sie, ob die Batterieverbinding unversehrt ist und führen Sie einen manuellen Test durch, um zu gewährleisten, dass der Melder immer noch intakt ist und richtig arbeitet.
- Versuchen Sie nicht, den Melder zu reparieren oder umzubauen. Alle Veränderungen können zu Fehlfunktionen des Melders und Funktionsversagen in lebensbedrohlichen Situationen führen. Daher sind Veränderungen und Reparaturen streng untersagt.

Lassen Sie den Melder im Falle einer Kontamination mindestens 30 Minuten bis hin zu einer Woche an der frischen Luft um zu sehen, ob er sich regeneriert. Tauschen Sie den Melder sofort aus, wenn die Anzeigen immer noch falsch sind.

Was ist Kohlenmonoxid?

Kohlenmonoxid (CO) ist ein hochgiftiges, geschmack-, farb- und geruchloses Gas. Kohlenmonoxid ist ein kumulatives Gift. Das bedeutet, dass langfristige Aussetzung an niedrige Pegel zu Symptomen führen kann. Dieser Melder ist zeitgesteuert - je höher der CO-Pegel ist, desto früher ertönt der Alarm.

Was produziert CO im Haus?

Viele Geräte können tödliche CO-Mengen produzieren, wenn sie sich in einem schlechten Funktionszustand befinden. Dazu gehören zum Beispiel Holzöfen, Gasboiler, Gas-Feuerstätten, Gasherde und -öfen, Öl- und Kohleverbrennungsgeräte, portable Gasheizungen, blockierte Abzugsschächte und Schornsteine, Autoabgase aus einer integrierten Garage und sogar Grillgeräte. Dieser Melder ersetzt nicht die ordnungsgemäße Wartung Ihrer Geräte.

Was muss ich tun, wenn der CO-Melder ertönt?

1. Öffnen Sie zum Lüften SOFORT alle Türen & Fenster und schalten Sie alle Verbrennungsgeräte aus.
2. Evakuieren Sie alle Personen nach draußen oder für die Zufuhr von Frischluft an eine offene Tür oder ein offenes Fenster. Zählen Sie durch, um zu überprüfen, ob alle Personen berücksichtigt wurden.
3. Betreten Sie das Gebäude bzw. entfernen Sie sich ERST DANN von Tür/Fenster, wenn der Alarm verstummt.
4. Rufen Sie den Feuerwehr an: 112.
5. Sorgen Sie für sofortige medizinische Hilfe bei Personen, die eine CO-Vergiftung erlitten haben.
6. Verwenden Sie die Geräte ERST DANN, wenn sie von einem qualifizierten Techniker geprüft wurden und der Fehler eindeutig festgestellt und behoben wurde.

Feststellen der Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung

In Deutschland sind Kohlenmonoxidvergiftungen für durchschnittlich bis zu 412 Umfälle pro Jahr verantwortlich. Langfristige Aussetzung führt zu Gehirnschäden und kann tödlich sein, wenn sie ignoriert wird oder unbemerkt bleibt. Daher ist es sehr wichtig, die Symptome in einem frühen Stadium festzustellen.

	Symptome
Leicht	Kopfschmerzen, Übelkeit, Müdigkeit (häufig falsch als Grippe oder Lebensmittelvergiftung diagnostiziert).
Mittel	Wie vorstehend, jedoch ausgeprägter, auch Müdigkeit, Schwindel, Konzentrationsschwäche, Kurzatmigkeit oder Brustschmerzen.
Schwer	Starke Kopfschmerzen, Krämpfe, Krampfanfälle, Bewusstlosigkeit, Ausfall von lebenswichtigen Organen. Möglicher Todeseintritt innerhalb von 2-3 Stunden.

Maßnahmen und Behandlung bei Kohlenmonoxidvergiftung

Schalten Sie bei einer Kohlenmonoxidvergiftung die Quelle des Kohlenmonoxids aus/entfernen Sie diese, wenn sie bekannt ist. Öffnen Sie alle Türen und Fenster, um frische Luft hereinzulassen und evakuieren Sie alle Personen aus dem Raum oder Gebäude. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Setzen Sie sich mit dem Gas-Notdienst in Verbindung und lassen Sie diesen das Gebäude untersuchen, um sicherzustellen, dass es sicher ist, bevor Sie es wieder betreten.

Eine leichte Kohlenmonoxidvergiftung vergeht von alleine, wenn die Person von der Kohlenmonoxidquelle entfernt wird.

Suchen Sie bei einer mittleren Kohlenmonoxidvergiftung einen Arzt auf, denn sie muss mit reinem Sauerstoff behandelt werden. Bei schweren Vergiftungen ist sofortiger ärztlicher Beistand erforderlich, rufen Sie einen Krankenwagen. In schweren Fällen ist möglicherweise eine Behandlung in einer Hyperbar-Sauerstoffkammer nötig.

Verhütung einer Kohlenmonoxidvergiftung

- Verwenden Sie in geschlossenen Räumen keine Haushalt-Brennstoffgeräte.
- Verwenden Sie in geschlossenen Räumen keine Generatoren mit Brennstoff.
- Heizgeräte mit Paraffin/ohne Brennstoff sollten nicht in Schlafzimmern oder geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Abzüge, Schornsteine oder anderen Lüftungen blockiert sind.
- Lüften Sie Ihr Zuhause regelmäßig.
- Warten, reparieren, installieren oder modifizieren Sie Geräte nicht selbst. Stellen Sie immer sicher, dass alle Arbeiten ausschließlich von zugelassenen, seriösen und qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Lernen Sie, die Symptome einer CO-Vergiftung zu erkennen. Wenn sich leichte Symptome abschwächen oder verschwinden, wenn Sie sich nicht im Zimmer oder Gebäude befinden, ist es wahrscheinlich, dass Sie ständig Kohlenmonoxid ausgesetzt sind. Rufen Sie einen lizenzierten Techniker, der alle brennstoffbetriebenen Geräte in Ihrem Haushalt überprüft.



Dieser Melder ist konform mit BS EN 50291-1:2010 + A1:2012



Dieses Produkt wurde als elektrisches oder elektronisches Gerät eingestuft und darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderem Haushalts- oder Gewerbeabfall entsorgt werden. Die Artikel müssen entsprechend den Richtlinien Ihrer Gemeinde entsorgt werden.

EG-Konformitätserklärung

Nemaxx CO Melder

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend bezeichnete Gerät in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Produktsicherheitsanforderungen der **EMV Richtlinie 2004/108/EG** entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Hersteller: **Bargain24 AG**
Sihleggstr. 23
CH-8832 Wollerau

Bevollmächtigter: **eFulfillment GmbH**
Ikarusallee 15
30179 Hannover

Produktbezeichnung: **Nemaxx CO Melder**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den wesentlichen Schutz-Anforderungen der Richtlinien wird durch Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

EMV Richtlinie 2004/108/EG

EN 61000-6-3:2007
EN 50270:2006
EN 50291-1:2010 + A1:2012

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Name des Unterzeichners: Maximilian Friedery
Funktion: Director of Bargain24 AG

Datum der Ausstellung: 12.05.2016



Unterschrift

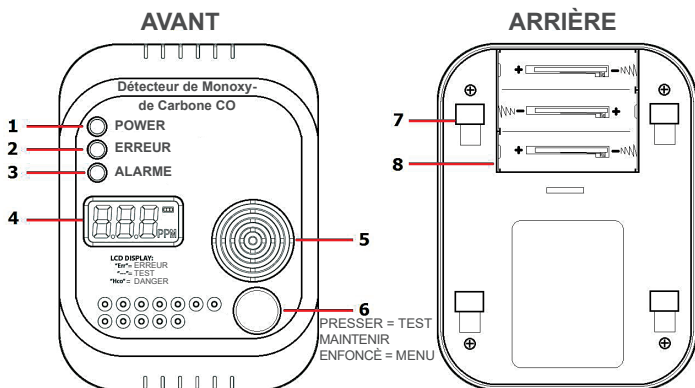
Chères clientes, chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'alarme de détection de monoxyde de carbone de Mercury. Cette alarme est conçue pour vous protéger ainsi que votre famille contre toute intoxication au monoxyde de carbone. Les foyers ou les espaces extérieurs équipés d'une cheminée ou d'appareils de combustion risquent de plus en plus d'augmenter les niveaux de monoxyde de carbone, surtout dans les vieux bâtiments dépourvus de ventilation.

Nous vous invitons à lire attentivement le manuel qui suit pour bien installer, faire fonctionner et entretenir cette alarme et aussi pour prendre les mesures nécessaires en cas de détection de niveaux dangereux de CO.

Description du produit

Appareil	Typ B
Piles	3 X AA (fournies)
Niveau d'alarme	85dB / 1m
Capteur	électrochimiquement
Courant de maintien statique	80µA
Température de fonctionnement	0°C bis 45°C
Température de stockage	-20°C bis 50°C
Humidité	0 bis 90% RH
Durée de vie	7 années à partir de sa mise en service
Dimensions	120 x 87 x 40mm
Poids	220g (avec les piles)



Attention

Lisez attentivement la notice avant la mise en service ou la réparation de ce produit.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Indicateur LED de mise sous tension (ON/OFF) | 5. Sortie sonore d'alarme |
| 2. Indicateur LED de panne ou erreur | 6. Touche test/menu |
| 3. Indicateur LED d'alarme | 7. Dispositif de verrouillage arrière |
| 4. Affichage LCD | 8. Logement des piles |

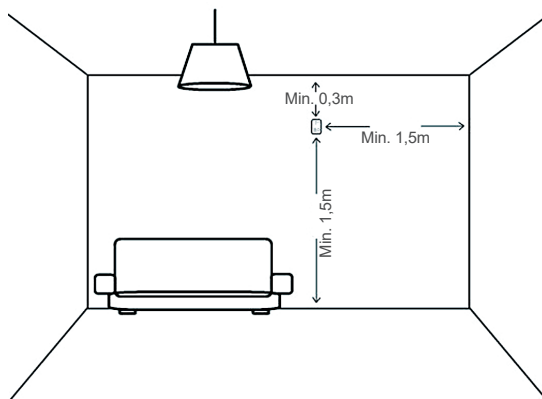
INSTALLATION

Démarrage

Retirer l'alarme de son emballage et faite glisser le couvercle arrière vers le bas pour faire apparaître le logement des piles. Insérer des piles 3 X AA (fournies) en respectant la polarité, l'alarme sonnera une fois et les 3 LED clignoteront pour indiquer la mise sous tension. Lorsque l'écran LCD placé à l'avant commence à afficher l'information, l'alarme est bien branchée et commence à fonctionner.

Emplacement

Pour les maisons et immeubles ayant plusieurs pièces, il est recommandé d'installer une alarme par pièce. Si ça n'est pas possible, il convient d'installer au moins une alarme par étage. Il est conseillé de placer l'alarme près de la source potentielle de CO, comme dans les pièces équipées d'une chaudière, d'une cheminée ou d'une gazinière. Pour une détection optimale, l'alarme doit être installée au moins à 1,5 m du sol, à 0,3 m en dessous du plafond et à 1,5 m du coin de la pièce.



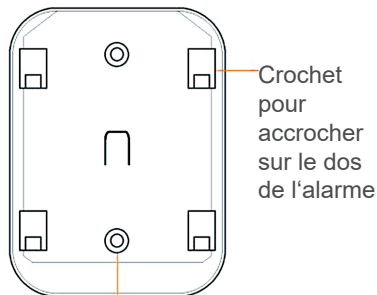
NE PLACER PAS l'alarme :

- Près d'une fenêtre ou d'une porte.
- Par terre où elle risque d'être cognée ou endommagée.
- Derrière des ventilateurs, des climatiseurs ou tous les types de ventilation.
- Dans les espaces clos comme l'intérieur d'un placard.
- Derrière des meubles ou des rideaux, les alarmes ne devant pas être obstruées.
- Dans les endroits froids ou chauds. (pas moins de 0°C et pas plus de 45°C)
- Dans des endroits poussiéreux, ce qui pourrait bloquer le capteur.
- Trop près d'une flamme nue, ce qui peut laisser des dépôts de carbone sur le capteur, réduire sa sensibilité et donner de faux renseignements.
- Juste au-dessus d'un chauffage ou des appareils de cuisson.
- Dans un endroit très humide, comme une salle de bains ou au-dessus d'un évier.
- A l'extérieur, cette alarme étant conçue uniquement pour un usage intérieur.

Installation

Après avoir trouvé l'emplacement approprié, le support mural peut être vissé sur le mur en utilisant le matériel fourni. Il peut aussi être collé en utilisant un autocollant rembourré ou tout simplement posé sur un meuble. Pour monter le support avec le matériel fourni, utiliser la plaque de montage comme guide pour tracer deux trous. Percer ces trous de 6mmØ, à 30mm de profondeur. Insérer les prises dans le trou et vissez-y le support en veillant à ce que le côté élevé soit tourné vers l'extérieur et bien orienté vers le haut en suivant les indications.

Support mural / Couvercle arrière





Poussez l'arrière de l'alarme contre le support et faites-le glisser jusqu'à qu'il s'emboîte par un déclic. Le logement des piles comporte des loquets qui se lèvent pour éviter que l'alarme ne soit installée sans piles. Assurez-vous donc que les piles soient bien insérées avant d'installer l'alarme.


Mise en service


L'écran LCD et les LED placés à l'avant de l'alarme fournissent une information indispensable sur le mode de fonctionnement de l'alarme et un relevé important de l'environnement ambiant.

Quand l'alarme est sous tension, le témoin vert du LED clignotera toutes les 45 secondes pour indiquer qu'elle est en marche. Quand la tension de fonctionnement tombe en dessous de 3,5V, l'alarme sonnera quand le LED clignotera. Ce qui indique que la puissance des piles est insuffisante. Veillez à remplacer les piles le plus vite possible. Sur l'écran LCD, l'état des piles est affiché en permanence :

 Indique que les piles fonctionnent à plein rendement et que l'alarme fonctionne avec une puissance suffisante.

 Indique que les piles ont une capacité suffisante et que l'alarme fonctionne avec une puissance suffisante.

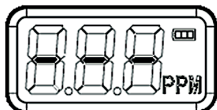
 Indique que la capacité des piles baisse mais que l'alarme a encore assez de puissance.

 Indique que les piles sont presque déchargées et que l'alarme fonctionne avec la puissance minimum requise si bien qu'un remplacement s'impose le plus vite possible pour que l'alarme continue de fonctionner.



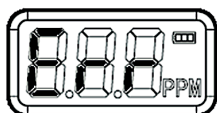
FR

Il est recommandé de tester l'alarme une fois par semaine. Pour réaliser un test manuel, il suffit d'appuyer sur la touche test pendant une seconde et l'alarme se mettra en mode essai. Les trois LED clignoteront simultanément une fois et l'alarme sonnera pendant 2 cycles sur 4. L'écran LCD affichera « --- » pour indiquer qu'il est en mode d'essai.



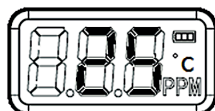
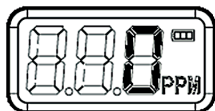
Au bout de quelques seconds tous les LED et les écrans LCD retourneront à la normale.

L'alarme réalisera un essai automatique du capteur toutes les deux minutes. Dans des conditions normales, aucun LED ne clignotera. En cas de défaillance du capteur, le voyant orange de défaillance LED clignotera toutes les deux minutes avec deux longues sonneries. Le LCD affichera aussi un message d'erreur comme indiqué ci-après. Ce message d'erreur indique une défaillance du capteur de l'alarme ou du circuit. Dans ce cas, débranchez immédiatement votre alarme.



L'erreur peut être due soit de mauvaises connexions du circuit, à un court-circuit ou à une contamination du capteur par d'autres fortes émanations chimiques. Si l'erreur persiste, remplacez l'alarme immédiatement pour continuer à être à l'abri du monoxyde de carbone.

Le voyant rouge LED ne clignotera que quand le compteur du monoxyde de carbone atteindra un niveau d'alerte et déclenchera l'alarme. Dans des conditions normales, le monoxyde de carbone devrait être inférieur à 25ppm. Ainsi, si le compteur est inférieur à 25, l'écran LCD n'affichera que 0ppm et la lecture de la température se fera dans un cycle de 30 secondes.

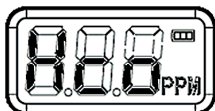


Pour répondre aux normes EN50291 standards, l'alarme se déclenchera dans les délais suivants quand le niveau critique de CO sera atteint.

Décompte de CO count (ppm)	Temps de réaction de l'alarme
33ppm	120 mins +
55ppm	Entre 60 et 90 Min.
110ppm	Entre 10 et 40 Min.
330ppm	Moins de 3 Min.

FR

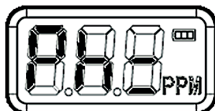
Quand l'alarme est activée, la fréquence du son augmentera en même temps que la concentration. Quand la concentration du monoxyde de carbone dépassera les 550ppm, l'alarme sonnera en continue tandis que l'écran LCD affichera "Hco" (high carbon monoxide : forte concentration de CO). Autant d'éléments qui indiquent une concentration dangereusement élevée de monoxyde de carbone obligeant toutes les personnes à évacuer le bâtiment IMMEDIATEMENT.



Quand l'alarme est activée, elle peut être éteinte temporairement en appuyant sur la touché essai, tandis que l'alarme LED continuera de clignoter pour indiquer la présence d'une très forte concentration de CO.

N'éteignez l'alarme QUE SI vous êtes sûr à 100% que la source de concentration de CO a été maîtrisée.

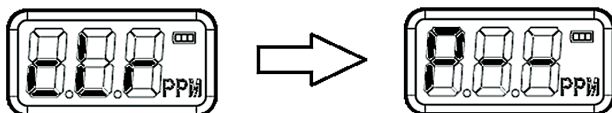
L'alarme est conçue pour enregistrer un maximum de relevés et une moyenne pendant les dernières 24 heures. Vous pouvez ainsi suivre la présence de monoxyde de carbone sans avoir besoin d'être présent dans la salle. Pour voir le relevé, il vous suffit d'appuyer sur la touche test en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que vous voyiez apparaître « Ph= » sur l'écran avant.



Le relevé passera ensuite à la page suivante pour vous montrer le pic enregistré au cours des dernières 24 heures après une courte attente ou alors vous pouvez appuyer manuellement sur la touche d'essai pour passer à la page suivante si vous ne souhaitez pas attendre. La page suivante affichera « 24 h » pour indiquer qu'elle donnera ensuite la moyenne du relevé. Appuyer une fois de plus ou attendez et la moyenne apparaîtra.

Le "PPM" clignotera lorsque s'affichera la moyenne pour la différencier du pic. Le choix suivant du menu vous permet une mise à jour.

Quand la mention "clr" apparaîtra à l'écran, appuyer sur cette touche et tenez-la enfoncée jusqu'à ce que "P" apparaisse, indiquant que le relevé a été effacé.



Entretien

Pour maintenir la sensibilité de l'alarme, la poussière doit être régulièrement retirée de la surface. Pour enlever la poussière, utilisez un chiffon un peu humide, une brosse, une pelle ou un aspirateur. N'utilisez aucun nettoyant à base de solvant car le capteur est sensible à tous les gaz actifs dont les nettoyants chimiques. Réalisez toujours un test manuel après avoir nettoyé pour veiller au bon fonctionnement de l'alarme. Le compartiment à piles a aussi besoin d'être vérifié régulièrement pour voir s'il présente des signes de fuite d'acide de piles. Retirez la pile immédiatement si vous détectez le moindre signe de fuite. Nettoyez le compartiment avec un mouchoir en papier ou un chiffon propre avant de mettre de nouvelles piles.

Évitez les manipulations ci-après pour éviter d'endommager l'alarme :

- Évitez que l'alarme entre en contact avec du gaz coloré ou qui sent très fort car ce contact contaminera le capteur et faussera les relevés.
- N'utilisez pas d'aérosols près de l'alarme comme des désodorisants d'ambiance, des insecticides, du parfum, de la laque à cheveux, etc. qui, eux aussi, fausseront les relevés ou contamineront le capteur.
- Ne peignez pas sur l'alarme, enlevez-la toujours de son support avant de peindre et attendez que la peinture soit complètement sèche pour réinstaller l'alarme.
- Évitez que l'alarme ne reçoive un choc ou un coup. Si elle tombe accidentellement, vérifiez que la connexion avec la pile est toujours intacte et réalisez un test manuel pour être sûr que l'alarme est toujours intacte et marche toujours.
- N'essayez pas de réparer ou de modifier l'alarme. Toute modification peut entraîner un dysfonctionnement et l'alarme ne fonctionnera pas dans des situations de danger vital. Toute modification ou réparation est donc strictement restreinte.

En cas de contamination, laissez l'alarme à l'air frais pendant 30 mins minimum à une semaine pour voir si elle remarche. Si les relevés sont toujours faux, remplacer l'alarme immédiatement.

Qu'est-ce que le monoxyde de carbone?

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz très toxique sans goût, incolore et inodore. Le monoxyde de carbone est un poison cumulatif parce qu'une longue exposition à cette molécule induit des symptômes. Cette alarme est temporisée : plus le niveau de CO est élevé, plus vite l'alarme se déclenchera.

Qu'est-ce qui produit du CO dans les foyers?

Beaucoup d'appareils peuvent produire des niveaux mortels de CO s'ils ne marchent pas parfaitement. Des appareils comme les poêles à bois, les chaudières à gaz, les cheminées à gaz, les feux et les fours à gaz, les appareils de combustion fonctionnant au pétrole ou au charbon, les chauffages à gaz portables, les conduits et cheminées bouchés, les gaz d'échappement des voitures d'un garage et même les barbecues. Cette alarme ne saurait remplacer le bon entretien de vos appareils ménagers.

Que dois-je faire si l'alarme de CO se déclenche?

1. Ouvrez IMMEDIATEMENT toutes les portes & fenêtres pour aérer & éteignez tous les appareils à combustion.
2. Evacuez tout le monde vers l'extérieur ou vers une porte ou une fenêtre ouverte pour avoir de l'air frais. Comptez les personnes pour n'oublier personne.
3. NE REVENEZ PAS sur les lieux ou éloignez-vous de la porte/fenêtre jusqu'à l'arrêt de l'alarme.
4. Appelez les services du gaz du Royaume-Uni au: 0800 111 999
5. Contactez immédiatement les urgences médicales pour les personnes ayant été intoxiquées au CO.
6. NE REUTILISEZ PAS vos appareils jusqu'à ce qu'ils aient été vérifiés par un technicien qualifié et que la panne ait été clairement identifiée et réparée.

7. Comment identifier les symptômes d'intoxication au CO :

En 2011, 915 intoxications accidentelles domestiques à des émanations de CO ont été recensées, impliquant 2 706 personnes dont 1 901 ont été transportées vers un service d'urgence hospitalière. Les longues expositions au CO endommagent le cerveau et peuvent être mortelles si l'on en tient pas compte ou si elles passent inaperçues. Aussi faut-il identifier ces symptômes très tôt.

	Symptômes
Léger	Maux de tête, Nausées, Fatigue (souvent diagnostiqué a tort comme une grippe ou une intoxication alimentaire).
Moyen	Mêmes symptômes plus évidents et une extrême fatigue, des vertiges, un manque de concentration, un essoufflement ou des douleurs thoraciques.
Sévère	Maux de têtes intenses, convulsions, crises, perte de conscience, défaillance d'un organe vital. Mort probable dans les 2 à 3 heures.

Mesures à prendre et traitement en cas d'intoxication au CO :

En cas d'intoxication au CO, éteignez immédiatement la source de monoxyde de carbone si vous la connaissez. Ouvrez toutes les portes et fenêtres pour laisser entrer de l'air frais et évacuez toutes les personnes de la pièce ou de l'immeuble. Appelez immédiatement les urgences médicales. Contacter les services du gaz et faites-les inspecter l'immeuble pour s'assurer de son innocuité avant de rentrer.

Une intoxication légère au CO se dissipera d'elle-même après avoir éloigné la personne contaminée de la source. Pour les intoxications modérées, recherchez un avis médical car ces personnes devront être traitées avec de l'oxygène pur. Enfin, pour les cas graves, appelez les urgences au 112. Dans les cas graves, une chambre à oxygène hyperbare s'impose.

Prévention des intoxications au monoxyde de carbone

- N'utilisez pas les appareils ménagers à combustible dans des espaces clos.
- N'utilisez pas des générateurs à combustibles dans des espaces clos.
- Les chauffages à paraffine ou sans combustible ne doivent pas être utilisés dans une chambre à coucher ou dans un espace clos.
- Assurez-vous que tous les conduits, cheminées ou autres ventilations ne soient pas bloqués.
- Aérez régulièrement votre maison.
- Ne réparez pas, n'installez pas et ne modifiez pas vos appareils vous-mêmes. Faites toujours appel à des professionnels qualifiés, reconnus et agréés.
- Apprenez à reconnaître les symptômes d'intoxication par le monoxyde de carbone. Si les symptômes légers s'atténuent ou disparaissent dès que vous sortez de la pièce ou de l'immeuble, il est fort peu probable que vous souffriez d'exposition chronique au CO. Recherchez l'aide d'un technicien agréé pour qu'il vérifie tous vos appareils à combustible.



Ce produit est conforme à la norme BS EN 50291-1:2010 + A1:2012



Ce produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou industriels à la fin de sa vie utile. Il doit être éliminé conformément aux consignes locales.

Déclaration de conformité CE

Nemaxy détecteur de CO

Nous déclarons que l'équipement que nous distribuons indiqué ci-dessous est conforme aux exigences de santé et de sécurité essentielles de la **Directive CEM 2004/108/EG** dans sa conception et sa construction. Avec toute modification non autorisée à l'unité cette déclaration perd sa validité.

Fabricant: **Bargain24 AG**
Sihleggstr. 23
CH-8832 Wollerau

Représentative autorisé: **eFulfillment GmbH**
Ikarusallee 15
30179 Hannover

Description du produit: **Nemaxy détecteur de CO**

S'appliquent aussi la directive de produit:

Directive CEM 2004/108/EG

Normes harmonisées utilisées:

Directive CEM 2004/108/EG

EN 61000-6-3:2007

EN 50270:2006

EN 50291-1:2010 + A1:2012

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :

Nom: Maximilian Friedery
Directeur de Bargain24 AG

Date: 12.05.2016

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Friedery".

Signature

Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto questo rivelatore di monossido di carbonio Nemaxx. Queste istruzioni sono da conservare.

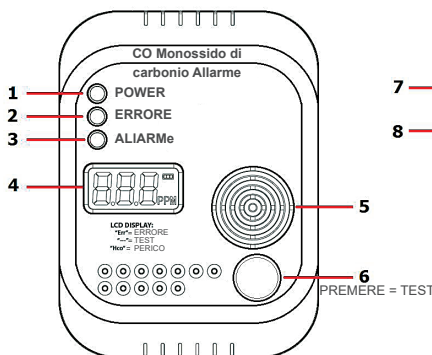
In tutte le case o i tutti gli ambienti interni in cui sono presenti focolari o apparecchiature a combustione, c'è un'alta probabilità di aumento dei livelli di monossido di carbonio, specialmente in edifici antichi scarsamente arieggiati.

Si prega di leggere attentamente il seguente manuale su installazione, uso e manutenzione corretti dell'apparecchio e sulle misure da attuare in caso di rilevamento di livelli di CO pericolosi.

Descrizione del prodotto

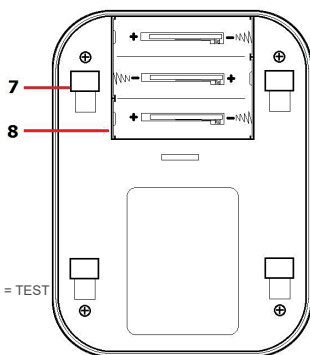
Apparecchio	Tipo B
Batterie	3 x AA (incluse)
Livello allarme	85dB / 1 m
Sensore	elettrochimica
Elettricità statica	80 μ A
Temperatura d'esercizio	Tra 0 °C e 45 °C.
Temperatura di stoccaggio	-20°C fino a 50°C
Umidità	Tra 0 e 90% RH
Ciclo di vita	7 anni a partire dal primo utilizzo
Dimensioni	120 x 87 x 40mm
Peso	220g (batterie incluse)

FRONT



1. Spia LED di funzionamento
2. Spia LED di errore
3. Spia LED di allarme
4. Display LCD

RETRO



5. Allarme
6. Tasto Test/Menù
7. Bloccaggio coperchio posteriore
8. Vano portabatterie



Attenzione

Leggere attentamente le istruzioni prima della messa in funzione o della manutenzione

INSTALLAZIONE

Messa in funzione

Rimuovere il rivelatore dalla confezione e far scorrere il coperchio posteriore verso il basso fino a scoprire il vano portabatterie. Inserire le 3 batterie AA (in dotazione) con la giusta polarità. Il rivelatore emetterà un segnale acustico e tutte e 3 le spie LED si accenderanno indicando l'avviamento.

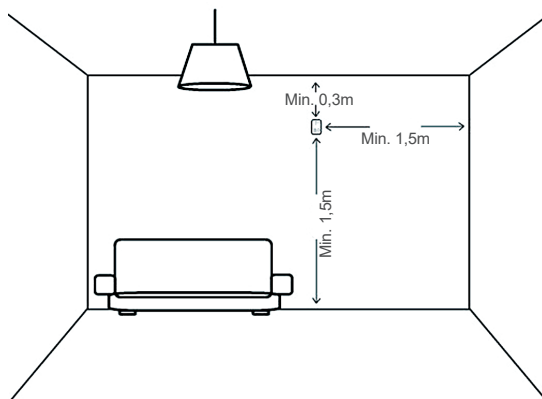
Se il display LCD sul lato anteriore mostra delle informazioni, il rivelatore è stato avviato con successo e inizierà a funzionare.

Ubicazione

In case o edifici con più ambienti, si consiglia di installare un rivelatore in ogni ambiente, se ciò non dovesse essere possibile, almeno un rivelatore per piano.

È consigliabile posizionare il rivelatore nelle vicinanze della potenziale fonte di CO, per esempio in ambienti con una caldaia, un focolare o una stufa a gas.

Per una rilevazione ottimale il rivelatore deve essere installato almeno 1,5 m al di sopra del pavimento, 0,3 m al di sotto del soffitto e a distanza di almeno 1,5 m dall'angolo della stanza.



NON posizionare il rivelatore:

- Vicino ad una finestra o ad una porta.
- Sul pavimento dove potrebbe essere calpestato o danneggiato.
- Sotto ventilatori, condizionatori o altri impianti di ventilazione.
- In spazi chiusi quale, ad esempio, un armadio.
- Sotto mobili o tende, il rivelatore non deve essere intralciato.
- In ambienti molto caldi o freddi (non al di sotto di 0°C o non al di sopra di 45°C).
- In ambienti polverosi, il sensore potrebbe otturarsi.
- Nelle vicinanze di una fiamma libera, sul sensore potrebbe rimanere dei depositi di carbonio che ne riducono la sensibilità e causano misurazioni errate.
- Direttamente sopra un dispositivo di riscaldamento o un'apparecchiatura da cucina.
- In ambienti ad alto tasso di umidità, ad esempio un bagno o sopra un lavello.
- In spazi esterni, questo rivelatore è infatti progettato per il solo uso in spazi interni.

Installazione

Una volta individuata un'ubicazione appropriata, si può avvitare il supporto da parete con gli accessori in dotazione.

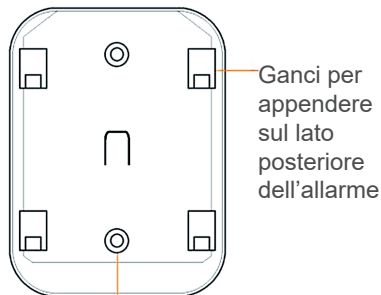
In alternativa è possibile fissarlo con dell'adesivo o posizionarlo su un mobile.

Per il montaggio del supporto utilizzare la piastra di montaggio come schema per segnare i punti in cui praticare i due fori. Praticare con un trapano i due fori con 6mm Ø e 30 mm di profondità.

Inserire i tasselli nei fori e avvitare il supporto.

Assicurarsi che il lato superiore sia rivolto verso l'esterno e correttamente verso l'alto come raffigurato.

Supporto da parete / coperchio posteriore



Cavità per le viti filettate

Spingere la parte posteriore del rivelatore contro il supporto e farlo scorrere verso il basso per bloccarlo, fino allo scatto. Il vano portabatterie dispone di linguette che si sollevano. Al fine di evitare che il rivelatore venga installato privo di batterie, assicurarsi che le batterie siano state inserite prima del montaggio.

Funzionamento

Il display LCD e i LED sul lato anteriore forniscono informazioni essenziali sullo stato di funzionamento del rivelatore e indicano importanti dati rilevati nell'ambiente circostante.

Quando il rivelatore è in funzione, la spia LED di funzionamento verde si illumina ogni 45 secondi, indicando che il rivelatore è in funzione.

Al diminuire della tensione d'esercizio sotto i 3,5 V il rivelatore emette un segnale acustico, quando la spia LED di funzionamento si illumina.

Ciò indica che il livello delle batterie è insufficiente.

Si prega di sostituire le batterie il prima possibile.

Lo stato delle batterie viene inoltre costantemente indicato sul display LCD.



Indica il livello batterie massimo e che il rivelatore lavora con energia sufficiente.



Indica un livello di batterie sufficiente e che il rivelatore lavora con sufficiente energia.



Indica che il livello di batterie è basso, e che tuttavia il rivelatore continua a disporre di energia sufficiente.

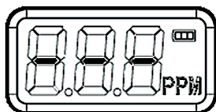


Indica, che il livello batterie è molto basso e il rivelatore lavora con il livello minimo di energia necessaria.

Le batterie devono essere sostituite al più presto possibile, affinché il rivelatore possa mantenere la propria funzionalità.

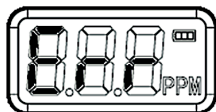
IT

Si consiglia di effettuare una prova manuale una volta a settimana. Per farlo basta tenere premuto il tasto TEST per 1 secondo e il rivelatore passerà in modalità test. Tutti e tre i LED si illumineranno e l'allarme suonerà in 2 cicli da 4. Lo svolgimento del test viene indicato con "---" sul display LCD.



Dopo pochi secondi tutti i LED e il display LCD dovrebbero ritornare allo stato normale.

Il rivelatore effettuerà ogni 2 minuti un test automatico del sensore. In condizioni normali non si illumina nessun LED. Se il sensore non funziona, si illuminerà la spia LED di errore, accompagnata da 2 lunghi segnali acustici, ogni 2 minuti. Inoltre il display LCD riporterà il seguente messaggio d'errore. Questo indica che il sensore o l'elettronica del rivelatore hanno subito un guasto. Si prega di smettere immediatamente di utilizzare il rivelatore.

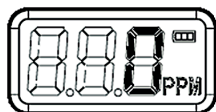


L'errore potrebbe essere causato da un cattivo contatto dell'elettronica, da un corto circuito o dal fatto che il sensore sia stato contaminato da altri vapori chimici forti.

Se l'errore persiste, sostituire immediatamente il rivelatore, al fine di continuare a garantire la protezione dal monossido di carbonio.

La spia LED di allarme rossa si accende solo se la quantità di monossido di carbonio rilevata raggiunge il livello di allarme attivando il rivelatore. In condizioni normali il valore di monossido di carbonio dovrebbe trovarsi al di sotto dei 25 ppm.

Per questa ragione, se la quantità rilevata si trova sotto i 25, il display LCD mostra solo 0 ppm e i valori della temperatura, in cicli di 30 secondi.



Per soddisfare gli standard EN50291, il rivelatore si attiva se vengono rilevati diversi livelli critici di CO, con i seguenti intervalli di tempo.

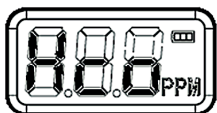
Valori CO (parti per milione, ppm)	Tempo di reazione dell'allarme
33 ppm	120 min. +
55 ppm	Tra i 60 e i 90 min.
110 ppm	Tra i 10 e i 40 min.
330 ppm	Nel giro di 3 min.

IT

Quando il rivelatore è attivo, la frequenza del segnale acustico aumenta all'aumentare della concentrazione.

Se la concentrazione di monossido di carbonio raggiunge un valore superiore ai 550 ppm, il rivelatore emette un segnale acustico continuo e il display LCD indica, come mostrato di seguito, "Hco" (High Carbon Monoxide).

Ciò sta ad indicare la presenza di un'elevata e pericolosa concentrazione di monossido di carbonio e che tutte le persone devono IMMEDIATAMENTE lasciare l'edificio.



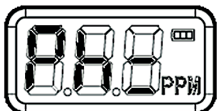
Mentre è attivo, l'allarme può essere temporaneamente silenziato, premendo il tasto TEST. La spia LED di allarme continuerà a lampeggiare, indicando la presenza di un'elevata concentrazione di monossido di carbonio.

Silenziare il rivelatore SOLO nel caso in cui si sia certi al 100% di aver eliminato la fonte di monossido di carbonio.

Il rivelatore è fatto in modo tale da registrare le quantità massime e medie rilevate nelle ultime 24 ore.

In questo modo sarà possibile monitorare la presenza di monossido di carbonio anche senza dover essere presenti nella stanza.

Per mostrare i rilevamenti, basta premere il tasto TEST fin quando non comparirà "Ph=" sul display frontale.



Il display passerà alla schermata successiva e, dopo un breve intervallo, mostrerà i rilevamenti più alti delle ultime 24 ore.

Se non si vuole aspettare, si può passare manualmente alla schermata successiva premendo il tasto TEST.

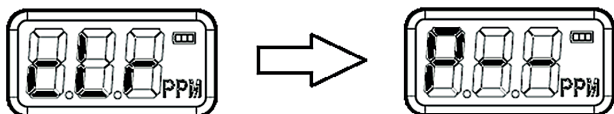
Sulla schermata successiva comparirà "24H", comunicando così che di seguito verranno mostrati i valori medi. Ripremere il tasto o aspettare. Verranno mostrati i valori medi.

Al comparire dei valori medi si illumina "PPM", per segnalare la differenza rispetto ai valori massimi.

Con le seguenti opzioni del menù è possibile eliminare i valori registrati.

Quando sullo schermo compare "clr", tenere premuto il tasto TEST, finché non verrà mostrato "P".

Questo è il segnale che i valori registrati sono stati eliminati.



Cura

Per preservare la sensibilità del rivelatore è necessario pulirne regolarmente la superficie dalla polvere. Per rimuovere la polvere, servirsi di un panno appena inumidito, una spazzola, uno spolverino o l'aspirapolvere. Non utilizzare detergenti a base di solventi, poiché il rivelatore è sensibile a tutti i gas attivi, compresi i detergenti chimici. Dopo la pulizia effettuare sempre un test manuale, per assicurarsi del normale funzionamento del rivelatore.

È ben inoltre controllare regolarmente che non si siano verificate perdite di acido dalla batteria. Rimuovere immediatamente le batterie, se ci sono segni di perdite. Pulire il vano portabatterie con un panno o uno strofinaccio pulito, prima di inserire le nuove batterie.

Al fine di evitare danni al rivelatore evitare i seguenti comportamenti:

- Il rivelatore non deve venire a contatto con gas colorati o dotati di un forte odore. In tal caso ne verrebbe infatti contaminato e ciò porterebbe a rilevamenti errati.
- Non spruzzare aerosol quali deodoranti per ambienti, insetticidi, profumi, lacche, ecc. nelle vicinanze del rivelatore, poiché questi ultimi contaminano il sensore o causano rilevamenti errati.
- Non tinteggiare il rivelatore. Prima di tinteggiare rimuoverlo dal supporto, e prima di rimontarlo aspettare che la pittura sia completamente asciutta.
- Evitare colpi o botte sul rivelatore. Se dovesse inavvertitamente cadere, controllare che il contatto della batteria sia illeso ed effettuare un test manuale, per assicurarsi che il rivelatore si ancora intatto e funzioni correttamente.
- Non cercare di apportare modifiche o di riparare il rivelatore da soli. Qualunque modifica potrebbe provocare il malfunzionamento del rivelatore o il suo non funzionamento in situazioni di pericolo di vita. Modifiche e riparazioni sono pertanto severamente proibite.

In caso di contaminazione lasciare il rivelatore dai 30 minuti fino a una settimana all'aria aperta per verificare se si rigenera.

Sostituire il rivelatore se le indicazioni continuano ad essere errate.

Cos'è il monossido di carbonio?

Il monossido di carbonio (CO) è un gas insapore, incolore e inodore, altamente velenoso.

Il monossido di carbonio è un veleno cumulativo.

Ciò significa che l'esposizione prolungata a piccole quantità può causare sintomi.

Questo rivelatore è regolato a tempo, più alto è il livello di CO, prima si attiva l'allarme.

Cos'è che produce monossido di carbonio in casa?

Molti apparecchi possono produrre quantità mortali di monossido di carbonio, se si trovano in un cattivo stato di funzionamento. Tra questi ci sono ad esempio i forni a legna, le caldaie a gas, le stufe a gas, i fornelli e i forni a gas, apparecchi a combustione ad olio o a carbone, riscaldamenti a gas portatili, condotti di scarico e comignoli otturati, gas di scarico di auto provenienti da un garage annesso all'abitazione e finanche barbecue.

Questo rivelatore non sostituisce la regolare manutenzione dei vostri apparecchi.

Cosa devo fare se l'allarme del rivelatore di CO suona?

1. Arieggiare aprendo IMMEDIATAMENTE tutte le porte e le finestre e spegnere tutti le apparecchiature che funzionano a combustione.
2. Far evacuare tutte le persone fuori dall'edificio o verso una porta o una finestra aperta per respirare aria pulita.
Contare le persone per controllare di aver tenuto tutti in considerazione.
3. Rientrare nell'edificio o allontanarsi da porte e finestre SOLO QUANDO l'allarme avrà smesso di suonare.
4. Chiamare i vigili del fuoco: 115
5. Fornire assistenza medica immediata alle persone che hanno subito un'intossicazione da monossido di carbonio.
6. Utilizzare di nuovo gli apparecchi SOLO DOPO che siano stati controllati da un tecnico qualificato e il danno sia stato individuato e risolto.

Riconoscimento dei sintomi di intossicazione da monossido di carbonio

In Germania le intossicazioni di monossido di carbonio sono responsabili mediamente di fino a 412 incidenti all'anno. L'esposizione prolungata causa danni al cervello e può essere mortale se viene ignorata o passa inosservata.

È pertanto importante riconoscere i sintomi nel loro stadio iniziale.

	Sintomi
Leggera	Mal di testa, nausea, senso di stanchezza (spesso erroneamente diagnosticati come influenza o intossicazione alimentare).
Media	Sintomi sopra elencati ma più spiccati. Inoltre: senso di stanchezza e di vertigini, difficoltà di concentrazione, riduzione della capacità respiratoria, dolori al petto.
Grave	Forte mal di testa, crampi, convulsioni, perdita di conoscenza, perdita di funzionamento di organi vitali. Può subentrare la morte nel giro di 2-3 ore.

Misure e trattamento in caso di intossicazione da monossido di carbonio

In caso di intossicazione da monossido di carbonio, eliminare o allontanare la fonte di monossido di carbonio se conosciuta.

Aprire tutte le porte e le finestre per lasciare entrare aria pulita e far uscire tutte le persone dalla stanza o dall'edificio.

Chiedere subito l'intervento di un medico. Mettersi in contatto con il numero di emergenza gas in modo che controllino l'edificio e lo mettano in sicurezza prima di rientrarvi.



IT

Una leggera intossicazione da monossido di carbonio va via da sola, quando la persona viene allontanata dalla fonte di gas.

In caso di intossicazione media chiedere l'intervento di un medico, deve essere infatti trattata con ossigeno puro.

In caso di intossicazione grave è necessaria l'immediata assistenza medica, chiamare l'ambulanza.

In casi molto gravi può rendersi necessario il trattamento in camera iperbarica.

Prevenzione delle intossicazioni da monossido di carbonio

- Non utilizzare apparecchiature per la casa a combustibile in ambienti chiusi.
- Non utilizzare generatori a combustione in spazi chiusi.
- Riscaldamenti a paraffina/senza combustibili non dovrebbero essere utilizzati nelle camere da letto o in ambienti chiusi.
- Assicurarsi che condotti di scarico, comignoli e altri condotti di ventilazione non siano bloccati.
- Arieggiare regolarmente l'abitazione.
- Non effettuare da soli manutenzione riparazioni o modifiche sui propri apparecchi. Assicurarsi sempre che tutti i lavori di riparazione vengano effettuati esclusivamente da tecnici autorizzati, qualificati e seri.
- Imparare a riconoscere i sintomi dell'intossicazione da monossido di carbonio. Se si riscontrano leggeri sintomi, senso di debolezza, vertigini, quando non si è nella stanza o nell'edificio è probabile che si è stati esposti continuamente a monossido di carbonio. Chiamare un tecnico certificato che controlli tutti gli apparecchi a combustione nell'abitazione.



Questo rivelatore è conforme al BS EN 50291-1:2010 + A1:2012



Questo prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica, non può pertanto essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici o commerciali alla fine del suo ciclo vitale.

L'articolo deve essere smaltito secondo le direttive del Suo comune di appartenenza.

Dichiarazione di conformità CE

KEN001COM

Rivelatore di CO nemaxx

Con la presente si dichiara che l'apparecchio in questione soddisfa, nella progettazione, nella fabbricazione nonché nella versione dai noi immessa sul mercato, i requisiti essenziali di sicurezza dei prodotti della direttiva EMC 2004/108/CE. Qualunque modifica non autorizzata all'apparecchio annulla la validità di questa dichiarazione.

Produttore: **Bargain24 AG**
Sihleggstr. 23
CH-8832 Wollerau

Mandatario: **eFulfillment GmbH**
Ikarusallee 15
30179 Hannover

Denominazione prodotto: **Nemaxx Rivelatore di monossido di Carbonio**

La conformità del prodotto in questione con i requisiti essenziali in materia di protezione delle direttive è attestata in osservanza delle seguenti norme:

Direttiva EMC 2004/108/CE

EN 61000-6-3:2007

EN 50270:2006

EN 50291-1:2010 + A1:2012

Firmato per il produttore e in nome del produttore da:

Nome del firmatario: Maximilian Friedery
Funzione: Director of Bargain24 AG

Data di rilascio: 12.05.2016



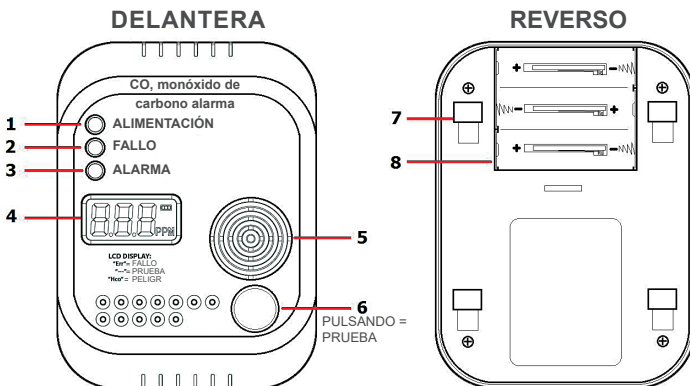
Firma

Estimada clienta, estimado cliente:

Nos alegra que se haya decidido por este detector de monóxido de carbono Nemaxy. Esta alarma se ha concebido para protegerles de intoxicaciones por monóxido de carbono a usted y a su familia. En todos los hogares y estancias interiores en las que haya una chimenea o un aparato de combustión aumentan las probabilidades de tener mayores niveles de monóxido de carbono, sobre todo si se trata de edificios antiguos en los que la ventilación es deficitaria. Le rogamos lea atentamente el presente manual sobre la correcta instalación, el manejo y el mantenimiento del dispositivo y también sobre las medidas a tomar en caso de detección de niveles peligrosos de CO.

Descripción del producto

Dispositivo	Modelo B
Pilas	3 x AA (suministradas)
Emisión de la alarma	85dB / 1m
Sensor	electroquímico
Corriente estática de funcionamiento	80µA
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 45 °C
Temperatura de almacenamiento	De -20 °C a 50 °C
Humedad ambiental	De 0 a 90% HR
Vida útil	7 años a partir del primer uso
Dimensiones	120 x 87 x 40mm
Peso	220 g (pilas incluidas)



Atención

Lea detenidamente estas instrucciones antes de la puesta en funcionamiento o el mantenimiento.

1. Indicador LED de funcionamiento
2. Indicador LED de fallo
3. Indicador LED de alarma
4. Pantalla LCD

5. Emisor de alarma
6. Tecla de prueba/de menú
7. Sujeción de la tapa posterior
8. Compartimento para pilas

INSTALACIÓN

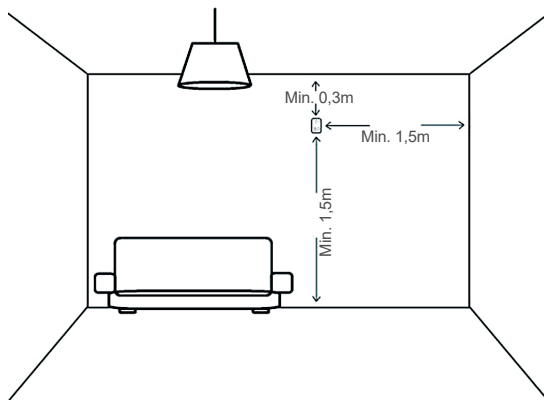
Puesta en funcionamiento

Extraiga el detector de su embalaje y deslice hacia abajo la tapa posterior hasta dejar libre el compartimento para pilas. Coloque 3 pilas de tipo AA (incluidas en el volumen de suministro) prestando atención a la polaridad correcta. El detector emitirá un pitido y se encenderán los 3 LEDs para indicar el encendido. Una vez aparezca información en la pantalla LCD de la parte delantera, el detector se habrá encendido correctamente y comenzará su funcionamiento.

Emplazamiento

En viviendas y edificios con varias estancias recomendamos instalar un detector por estancia. Si no es posible, al menos un detector por planta. Es aconsejable ubicar el detector cerca de la fuente potencial de CO, por ejemplo, en estancias con una caldera, una chimenea o un horno de gas.

Para una detección óptima el detector deberá instalarse como mínimo a 1,5 m por encima del suelo, 0,3 m por debajo del techo y 1,5 m de distancia de los rincones de la estancia.



NO ubique el detector:

- Junto a una ventana o una puerta.
- En el suelo, donde alguien pueda pisarlo o dañarlo.
- Detrás de ventiladores, aparatos de climatización o dispositivos de ventilación.
- En espacios cerrados como un armario.
- Detrás de muebles o cortinas; los detectores no deben quedar bloqueados.
- En entornos muy calientes o muy fríos (nunca por debajo de 0 °C o por encima de 45 °C).
- En zonas con mucho polvo, ya que el sensor podría obstruirse.
- Demasiado cerca de una llama; en el sensor pueden haberse acumulado depósitos de carbono que puedan reducir su sensibilidad y provocar valores de medición incorrectos.
- Directamente sobre un calefactor o radiador o un aparato de cocina.
- En áreas con alta humedad ambiental, como p. ej. en un cuarto de baño o sobre un fregadero.
- En exteriores, ya que este detector está previsto únicamente para uso en interiores.

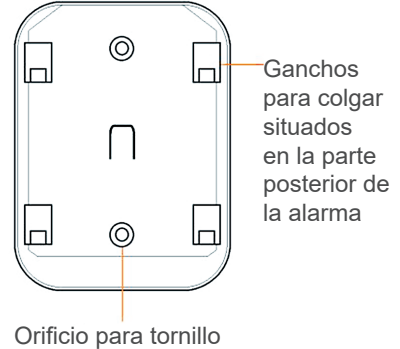
Instalación

Una vez se haya encontrado un emplazamiento adecuado, se podrá atornillar a la pared el soporte para pared con los herrajes suministrados.

De forma alternativa, también es posible fijarlo con adhesivo de dos caras o colocar el detector en un mueble. Para montar el soporte con los herrajes emplee la placa de montaje como patrón para marcar los dos taladros a realizar.

Taladre los mismos con una broca de 6 mm de \varnothing y 30 mm de profundidad. Inserte los tacos en los taladros y atornille el soporte. Asegúrese de que el lado elevado quede correctamente colocado hacia fuera, como se ve en la ilustración.

Soporte para pared / cubierta posterior



Presione la parte posterior del detector contra el soporte e insértelo hacia abajo hasta que se oiga un clic, de modo que quede fijado.

El compartimento para pilas dispone de pestañas que se levantan.

Para no instalar el detector sin pilas, asegúrese de insertarlas antes del montaje.

Funcionamiento

La pantalla LCD y los LEDs de la parte delantera del detector aportan información determinante sobre el estado del detector y muestran importantes datos medidos en el entorno. Cuando el detector está funcionando, el indicador LED verde de funcionamiento se ilumina cada 45 segundos para señalar que el dispositivo está operativo.

Si el voltaje de funcionamiento desciende por debajo de 3,5 V, el detector emitirá un pitido cuando se encienda el indicador LED de funcionamiento.

Esto indica que la potencia de la pila es insuficiente. Sustitúyala lo antes posible.

El estado de la pila se indica además de forma permanente en la pantalla LCD:



Indica el nivel máximo de carga de las pilas y que el detector funciona con una potencia suficiente.



Indica un nivel suficiente de carga de las pilas y que el detector funciona con una potencia suficiente.



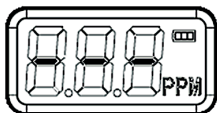
Indica que la potencia de las pilas está disminuyendo, pero que el detector dispone aún de potencia suficiente.



Indica un nivel crítico de carga de las pilas y que el detector está funcionando con la mínima corriente necesaria. Es necesario cambiar las pilas tan pronto como sea posible para que el detector siga estando operativo.

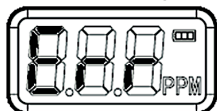
ES

Recomendamos realizar una comprobación manual una vez por semana. Para realizar una comprobación manual, simplemente deberá mantener pulsado el botón de prueba durante 1 segundo y el detector cambiará al modo de prueba. Se encenderán una vez todos los LEDs y sonará la alarma en 2 ciclos de cuatro. En la pantalla LCD aparecerá indicado el modo de prueba con «---».



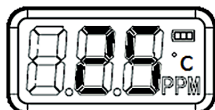
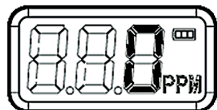
Todos los LEDs y la pantalla LCD deberán volver a su estado normal al cabo de algunos segundos.

El detector lleva a cabo un autodiagnóstico del sensor cada 2 minutos. En circunstancias normales, no se iluminará ningún LED. Si hay un fallo del sensor, se iluminará el LED amarillo de fallo cada 2 minutos, emitiendo a la vez dos pitidos prolongados. En la pantalla LCD aparecerá además indicado el siguiente mensaje de error. Esto significa que hay un fallo del sensor o de la electrónica del detector. Deje inmediatamente de utilizar el detector.



El fallo puede haber sido causado por algún contacto suelto en la electrónica, por un cortocircuito o por contaminación del sensor provocada por otro tipo de vapores químicos fuertes. Si el fallo subsiste, sustituya inmediatamente el detector para seguir estando protegido frente a escapes de monóxido de carbono.

El LED rojo de alarma sólo se ilumina cuando la medición de monóxido de carbono alcanza un nivel determinado de alarma y activa el detector. En circunstancias normales el valor de monóxido de carbono debería ser inferior a 25 ppm. Por ello, cuando el valor se encuentra por debajo de 25, la pantalla LCD muestra sólo 0 ppm e indica los valores de temperatura en ciclos de 30 segundos.

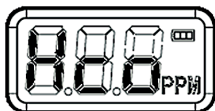


Para cumplir con la norma UNE-EN 50291, el detector se activa en los siguientes intervalos de tiempo cuando se alcanzan distintos niveles críticos de CO.

CO medido (partes por millón, ppm)	Tiempo de reacción de la alarma
33 ppm	> 120 Min.
55 ppm	Entre 60 y 90 min
110 ppm	Entre 10 y 40 min
330 ppm	Menos de 3 min

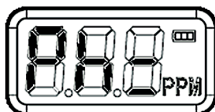
ES

Cuando el detector se activa, la frecuencia de emisión del sonido aumenta en función de la concentración. Si la concentración de monóxido de carbono supera las 550 ppm, el detector sonará de forma continua y en la pantalla LCD aparecerá «Hco» (High Carbon Monoxide), como se puede ver a continuación. Esto indica que hay una alta concentración de monóxido de carbono que representa un peligro y todas las personas deben abandonar INMEDIATAMENTE el edificio.



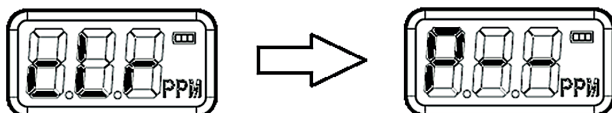
Una vez activada la alarma, puede silenciarse temporalmente pulsando la tecla de PRUEBA. El LED de alarma seguirá parpadeando para indicar la presencia de una alta concentración de monóxido de carbono. Silencia el detector ÚNICAMENTE si está completamente seguro de que se ha eliminado el origen del monóxido de carbono.

El detector está diseñado para grabar las mediciones máximas y medias de las últimas 24 horas. De esta manera se puede monitorizar la presencia de monóxido de carbono sin necesidad de encontrarse en la estancia. Para visualizar los valores medidos, sólo tiene que pulsar la tecla de PRUEBA hasta que aparezca «Ph» en la pantalla delantera.



El dispositivo cambiará a la siguiente página y, tras un breve lapso, mostrará el máximo valor registrado en las últimas 24 horas. Si no desea esperar, puede pulsar la tecla de PRUEBA para pasar a la página siguiente de forma manual. En la página siguiente aparece «24H», señalizando que lo siguiente que verá es el promedio de las mediciones. Vuelva a pulsar la tecla o espere. Aparecerá entonces el promedio de las mediciones. Para distinguirlo del máximo valor medido, la indicación «PPM» parpadeará cuando se esté visualizando el promedio.

Mediante las siguientes opciones de menú podrá borrar los datos grabados. Cuando aparezca en pantalla «clr», mantenga pulsada la tecla de PRUEBA hasta que aparezca «P». Esto indica que se han borrado los datos grabados.



Limpieza

Para mantener el nivel de sensibilidad del detector, debe eliminarse periódicamente el polvo de la superficie. Utilice para retirar el polvo un paño ligeramente humedecido, un cepillo, una boquilla de cepillado o la aspiradora. No emplee productos de limpieza a base de disolvente, ya que el sensor es sensible a todos los gases activos, incluidos los productos químicos de limpieza. Tras la limpieza realice siempre una prueba manual para asegurarse de que el detector funcione con normalidad. Además deberá comprobarse periódicamente el compartimento para pilas por si presenta cualquier signo de que las pilas estén perdiendo el ácido que contienen. Si detecta cualquier signo de escape de ácido, retire inmediatamente las pilas. Limpie el compartimento con un paño o una bayeta limpios antes de colocar pilas nuevas.

Evite las siguientes acciones para que el detector no sufra daños:

- El detector no debe entrar en contacto con gases coloreados o de olor fuerte. Contaminarían el sensor provocando mediciones erróneas.
- No rocíe cerca del detector aerosoles como ambientadores, insecticidas, perfumes, laca para el cabello, etc., ya que podrían causar mediciones erróneas o contaminación del sensor.
- No pinte la superficie del detector; antes de pintar la estancia retírelo siempre de su soporte y espere a que la pintura esté completamente seca para montarlo.
- Impida que el detector pueda recibir golpes o choques. Cuando se haya caído accidentalmente, compruebe que las conexiones de las pilas estén intactas y realice una prueba manual para asegurarse de que el detector esté intacto y funcione correctamente.
- No intente reparar o modificar el detector. Cualquier modificación realizada podría causar fallos de funcionamiento o que el detector no funcionase en situaciones de peligro mortal. Cualquier modificación o reparación queda por tanto estrictamente prohibida.

En caso de una contaminación, deje el detector al aire libre durante al menos 30 minutos y hasta una semana para ver si se regenera.

Si los valores indicados siguen siendo incorrectos, sustituya inmediatamente el detector.

Qué es el monóxido de carbono?

El monóxido de carbono (CO) es un gas altamente tóxico, que no tiene sabor, color ni olor. El monóxido de carbono es un tóxico acumulativo.

Esto quiere decir que una exposición prolongada a bajos niveles puede producir síntomas. Este detector funciona con control de tiempo: cuanto mayor sea el nivel de CO, antes sonará la alarma.

Qué puede producir CO en una casa?

Hay muchos aparatos que pueden producir cantidades letales de CO si se encuentran en mal estado.

Entre ellos cabe mencionar, por ejemplo, estufas de leña, calderas de gas, chimeneas de gas, cocinas y hornos de gas, aparatos de combustión de carbón, estufas de gas portátiles, bloqueos en rejillas de ventilación y en salidas de chimeneas, gases de escape de vehículos de un garaje integrado en la vivienda o incluso parrillas o barbacoas.

Este detector no supe el correcto mantenimiento de sus aparatos.

Qué debo hacer si suena la alarma del detector de CO?

1. Abra INMEDIATAMENTE todas las puertas y ventanas para ventilar y apague todos los aparatos de combustión.
2. Evacue a todas las personas hacia el exterior o hacia una puerta o ventana abierta para que puedan recibir aire del exterior.
Haga un recuento para comprobar que se haya tenido en cuenta a todas las personas.
3. NO vuelva a entrar en el edificio o a retirarse de la puerta/ventana HASTA QUE deje de sonar la alarma.
4. Llame a los bomberos: 112.
5. Procure atención médica de urgencia a las personas que hayan sufrido intoxicación por CO.
6. NO vuelva a utilizar los aparatos HASTA QUE hayan sido revisados por un técnico cualificado y se haya detectado claramente y subsanado el fallo.

Identificación de los síntomas de una intoxicación por monóxido de carbono

En Alemania, las intoxicaciones por monóxido de carbono se encuentran detrás de hasta 412 accidentes al año de media.

Una exposición prolongada puede causar daños cerebrales y resultar mortal si se ignoran los síntomas o si pasa desapercibida.

Por ello es muy importante reconocer los síntomas en las fases iniciales.

	Síntomas
Leves	Dolor de cabeza, malestar, cansancio (con frecuencia diagnosticado incorrectamente como gripe o intoxicación alimentaria).
Moderados	Los anteriores, si bien más acusados, y también cansancio, mareo, dificultad para concentrarse, dificultad al respirar o dolor en el pecho.
Graves	Fuerte dolor de cabeza, calambres musculares, convulsiones, pérdida de consciencia, fallo de órganos vitales. Posible muerte al cabo de 2-3 horas.

Medidas y tratamiento en caso de intoxicación por monóxido de carbono

En caso de producirse una intoxicación por monóxido de carbono, apague o elimine el origen de la emanación de monóxido de carbono si lo conoce.

Abra todas las puertas y ventanas para que entre aire del exterior y evacue de la estancia o del edificio a todas las personas.

Acuda inmediatamente a un médico.

Póngase en contacto con los servicios de emergencia por gas y pídale que revisen el edificio para asegurarse de que resulte seguro volver a entrar.

ES

Una intoxicación leve por monóxido de carbono remite por sí sola cuando se aleja a la persona del origen de la emanación de monóxido de carbono. En caso de intoxicación moderada por monóxido de carbono, acuda a un médico, ya que tendrá que recibir tratamiento con oxígeno puro. En caso de intoxicación aguda se requerirá atención médica inmediata; llame a una ambulancia. En casos graves es posible que se requiera tratamiento en una cámara hiperbárica de oxígeno.

Prevención de las intoxicaciones por monóxido de carbono

- No utilice aparatos de combustión domésticos en espacios cerrados.
- No utilice en espacios cerrados generadores con combustible.
- Los aparatos de calefacción con parafina o sin combustible no deben emplearse en dormitorios ni en espacios cerrados.
- Asegúrese de que ninguna de las rejillas, chimeneas u otros orificios de ventilación estén bloqueados.
- Ventile su vivienda regularmente.
- No realice usted mismo el mantenimiento, la reparación, instalación o modificación de los aparatos. Asegúrese siempre de que estos trabajos sean efectuados por técnicos cualificados, serios y homologados.
- Aprenda a identificar los síntomas de una intoxicación por CO. Si percibe síntomas leves que se mitigan o desaparecen cuando se encuentra fuera de la estancia o del edificio en cuestión, es probable que se esté viendo expuesto a una inhalación constante de monóxido de carbono.

Llame a un técnico autorizado que compruebe todos los aparatos de su domicilio que funcionen con combustible.



Este detector cumple lo establecido en la norma UNE-EN EN 50291-1:2010 + A1:2012



Este producto se ha clasificado como aparato eléctrico o electrónico, por lo que al final de su vida útil no debe desecharse junto a los demás residuos domésticos o industriales. Este producto debe eliminarse conforme a la normativa local correspondiente.



ES

Declaración de conformidad CE

KEN001COM

Detector de CO Nemaxx

Por la presente declaramos que el aparato descrito a continuación cumple con los requisitos esenciales de seguridad del producto establecidos en la **Directiva 2004/108/CE de CEM**, tanto por su concepción y diseño como por la ejecución del modelo comercializado. En caso de realizar en el aparato modificaciones no aprobadas por nuestra parte, esta declaración perderá su validez.

Fabricante: **Bargain24 AG**
Sihleggstr. 23
CH-8832 Wollerau (Suiza)

Representante autorizado: **eFulfillment GmbH**
Ikarusallee 15
30179 Hanóver (Alemania)

Denominación del producto: **Detector de CO Nemaxx**

La conformidad del producto referido con respecto a los requisitos esenciales de protección de las pertinentes directivas queda acreditado mediante el cumplimiento de las siguientes normas:

Directiva 2004/108/CE de CEM

UNE-EN 61000-6-3:2007

UNE-EN 50270:2006

UNE-EN 50291-1:2010 + A1:2012

Firmado por el fabricante y en nombre del fabricante por:

Nombre del signatario: Maximilian Friedery

Cargo: Director de Bargain24 AG

Fecha de expedición: 12.05.2016

Firma

Poštovani kupče,

Zahvaljujemo što ste odabrali ovaj Mercury detektor ugljičnog monoksida.

Detektor je izrađen kako bi zaštitio vas i vašu obitelj od trovanja ugljičnim monoksidom.

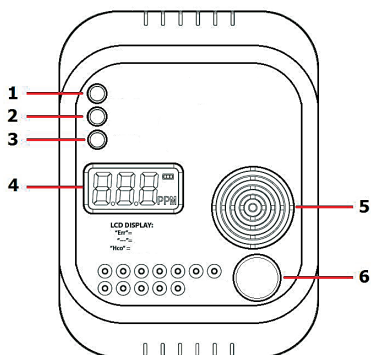
Svako kućanstvo ili zatvoren prostor koje ima kamin ili ložište ima veće šanse rasta razine ugljičnog monoksida, osobito stari objekti sa lošim ventilacijskim sustavom.

Molimo vas da pažljivo pročitate sljedeća uputstva o pravilnoj instalaciji, rukovanju i održavanju uređaja, kao i mjerama koje treba poduzeti u slučaju detektiranja opasnih razina CO.

Specifikacije uređaja

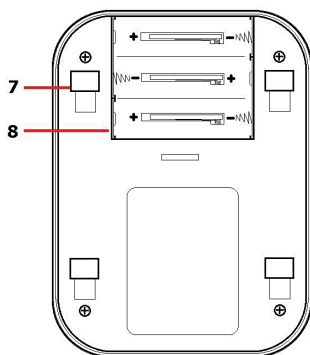
Aparat	Tip B
Baterije	3 X AA (potrebne)
Razina alarma	85dB / 1m
Senzor	Elektromehanički
Statička radna struja	80 μ A
Radna temperatura	0°C do 45°C
Skladišna temperatura	-20°C do 50°C
Vlaga	0 do 90% RH
Rok trajanja	7 godina od prve upotrebe
Dimenzije	120 x 87 x 40mm
Masa	220g (uključujući baterije)

PREDNJA



1. Svjetlosni indikator rada detektora
2. Svjetlosni indikator greške
3. Svjetlosni indikator alarma
4. LCD zaslon

STRAŽNJA



5. Alarmni izlaz
6. Gumb za Test
7. Zidni nosač
8. Pretinac za baterije



Oprez

Molimo pažljivo pročitate upute prije rukovanja ili održavanja.

UREĐAJ

Pokretanje

Izvadite uređaj iz pakiranja i gurnite stražnji poklopac prema dolje da otkrijete pretnac za baterije. Ispravno umetnite 3 x AA baterije (potrebne), alarm će se oglasiti jednom i sve 3 LED lampice će se upaliti.

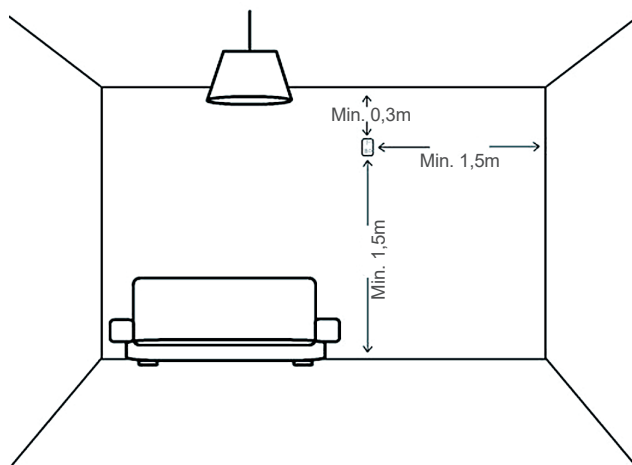
Kada se upali zaslon, uređaj je uspješno uključen i počinje raditi.

Položaj

Za kuće i objekte sa više prostorija preporuča se postavljanje jednog detektora u svaku prostoriju. Ako to nije moguće, postavite barem jedan detektor na svakom katu.

Preporuča se postavljanje detektora u blizini mogućeg izvora CO, kao što su prostorije u kojima se nalazi bojler, kamin ili plinska pećnica.

Najveća optimalnost postiže se postavljanjem uređaja u visini od najmanje 1.5m od poda, 0.3m od ispod stropa i 1.5m od kuta prostorije.



NE postavljajte uređaj:

- Pored prozora ili vrata.
- Na pod gdje bi mogao biti uništen.
- Iza ventilatora, klima uređaja ili bilo koje vrste ventilacije.
- Prostori sa stvarima kao što je ormar.
- Alarm ne smije biti zakriven garniturom ili zavjesama.
- U hladnom ili vrućem ambijentu (ne niže od 0°C i ne više od 45°C)
- Na prašnjave površine gdje može doći do začepljenja senzora.
- Preblizu otvorenog plamena jer mogu ostati naslage ugljika na senzoru čime se smanjuje njegova osjetljivost i dolazi do krivih detekcija.
- Direktno iznad grijača (radijatora) ili aparata za kuhanje.
- Na vlažna mjesta, npr. kupaone ili iznad umivaonika.
- Vani, jer je detektor izrađen isključivo za unutarnju uporabu.

HR

Postavljanje

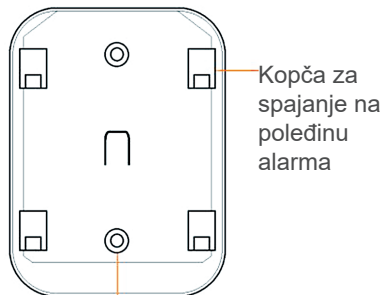
Kada ste pronašli prikladno mjesto, zidne držače moguće je pričvrstiti na zid koristeći alat.

Možete ga i zaljepiti pomoću ljepljivog jastučića ili može biti odložen samostalno.

Ako ćete montirati nosač, označite dvije rupe.

Izbušite rupe promjera 6mm i dubine 30mm.

Umetnite nosače u rupe i uvijte šarafe, pazite da je povišena strana okrenuta izvana pokazujući prema gore, kao što je prikazano na slici (desno).

**Zidni nosač /
Poledina**

Otvor za šaraf

Prislonite poledinu detektora na nosač i spuštajte ga dok ne sjedne.

Pretinac za baterije ima kvačice koje su podignute kako bi se spriječilo da detektor bude postavljen bez baterija, stoga pripazite da stavite baterije prije nego postavite detektor.

Rukovanje


LCD zaslon i indikatori na prednjoj strani detektora prikazuju potrebne informacije o stanju rada uređaja i važne detekcije iz okoline.


Kada je detektor uključen, zeleni svjetleći indikator rada upalit će se svakih 45 sekundi što naznačuje da uređaj radi.


Kada radni napon padne ispod 3.5V, alarm će se oglasiti kada zasvijetli indikator rada.


To znači da je baterija slaba; molimo da bateriju promijenite što je prije moguće.

Stanje baterije prikazano je i na LCD zaslonu:

 Baterije su pune i uređaj radi sa dovoljno snage.

 Baterije su dovoljno pune i uređaj radi sa dovoljno snage.

 Razina baterije je slaba, ali uređaj ima dovoljno snage.

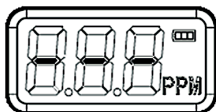
 Baterije su vrlo slabe i alarm radi sa minimalno potrebne snage te je potrebno zamijeniti baterije kako bi uređaj ostao u upotrebi.

HR

Preporuča se ručno testiranje jednom u tjednu. Kako bi izvršili ručno testiranje, jednostavno držite TEST gumb 1 sekundu i detektor će biti unešen u položaj testiranja.

Sva tri indikatora će zasvijetliti jednom i alarm će se oglasiti 2 puta od 4.

Na zaslonu će se prikazati " --- " što označava testiranje uređaja.

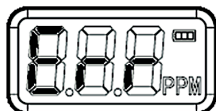


Svi indikatori i LCD zaslon trebali bi u par sekundi započeti s normalnim radom.

Detektor će izvršiti samoispitivanje senzora svake 2 minute. U uobičajenim uvjetima ni jedan indikator ne svijetli.

Ako senzor zataji, indikator za grešku zasvijetlit će jednom u svake 2 minute i istovremeno će se alarm dva puta oglasiti.

LCD zaslon će prikazati informaciju o pogrešci kao što je prikazano na slici (gore); znači da je senzor detektora ili spoj pogrešan. Molimo odmah prestanite sa uporabom.

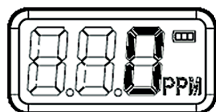


Greška se može pojaviti gubitkom veze elektroničkih spojeva, kratkim spojem ili zasječenjem senzora jakim kemijskim parama. Ukoliko se greška i dalje pojavljuje, molimo odmah premjestite uređaj kako bi ostao zaštićen od ugljičnog monoksida.

Indikator uređaja zasvijetlit će crveno kada ugljični monoksid dosegne razinu upozorenja i aktivira alarm.

U uobičajenim uvjetima razina ugljičnog monoksida ne bi smjela biti ispod 25ppm.

Stoga, kada je broj ispod 25, LCD zaslon će prikazati samo 0ppm i učitati temperaturu u drugom ciklusu.



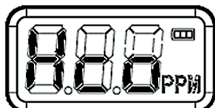
Prema standardima EN50291, alarm će se aktivirati u trenutku kada je dosegnuta kritična razina CO.

CO broj (od milijun)	Vrijeme odaziva alarma
33ppm	120 Min. +
55ppm	Unutar 60 do 90 min.
110ppm	Unutar 10 do 40 min.
330ppm	Unutar 3 min.

HR

Kada je uređaj aktiviran frekvencija zvuka povećava se s koncentracijom, kada koncentracija ugljičnog monoksida dosegne iznad 550ppm, alarm će oglasiti s porukom na LCD zaslonu "Hco" (Visoki ugljični monoksid) kao što je prikazano na slici dolje.

To označava opasnost od prisutnosti visoke koncentracije ugljičnog monoksida i sve osobe je potrebno SMJESTA evakuirati.

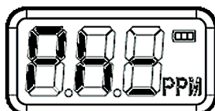


Kada je detektor aktiviran moguće ga je privremeno utišati pritiskom TEST gumba, indikator alarma će svjetliti kako bi ukazao na prisutnost visoke koncentracije ugljičnog monoksida.

Utišajte alarm SAMO ako ste 100% sigurni da je izvor ugljičnog monoksida ispravan.

Uređaj je izrađen da pohranjuje maksimalne i prosječne učitane podatke u razdoblju od 24h. To vam dozvoljava da pratite prisutnost koncentracije ugljičnog monoksida i kada niste u prostoriji.

Da biste učitali pritisnite i držite TEST gumb dok se na prednjem zaslonu ne pojavi oznaka "Ph=".

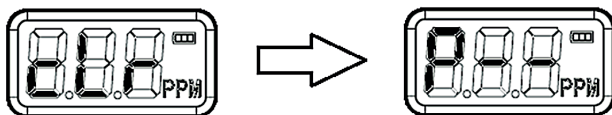


Posljednje učitani podaci od prije 24 sata u kratkom roku prikazati će se na sljedećoj strani ili ako ne želite čekati možete ručno pritisnuti TEST gumb da bi ušli na sljedeću stranu. Na sljedećoj strani prikazati će se oznaka "24H" što znači da će u nastavku prikazati prosječna učitavanja.

"PPM" će zasvijetliti na prosječna učitavanja da ih diferencira od posljednjih učitavanja.

Sljedeći izbornik nudi opciju brisanja pohranjenih podataka.

Kada se na zaslonu pojavi "clr", jednostavno pritisnite i držite TEST gumb dok se na zaslonu ne pojavi "P" koje označava da su pohrane obrisane.



Održavanje

Kako bio održali osjetljivost uređaja, potrebno je redovito odstranjivati prašinu s površina. Koristite navlaženu krpu, četku ili usisavač.

Nemojte koristiti ništa na bazi otapala jer je senzor osjetljiv na sve aktivne plinove uključujući i kemijska sredstva za čišćenje.

Uvijek nakon čišćenja ručno testirajte uređaj kako bi osigurali normalan rad detektora.

Također, redovito provjeravajte pretinac za baterije zbog mogućnosti curenja baterijskih kiselina.

Ukoliko dođe do toga, odmah odstranite bateriju.

Očistite pretinac čistom krpom/ maramicom prije nego što stavite nove baterije.

Izbjegavajte dolje navedene radnje za sprečavanje oštećenja alarma:

- Ne dovodite uređaj u kontakt sa bilo kojim plinom u boji ili mirisnim plinom jer će to dovesti do neispravnog rada senzora.
- Ne prskajte aerosoli u blizini uređaja, kao ni osvježivače zraka, sredstva protiv insekata, parfeme, lakove za kosu, itd. jer će to dovesti do neispravnog rada senzora.
- Za vrijeme krečenja zidova, uvijek premjestite uređaj sa zida i prije nego što ga stavite ponovo na zid pričekajte da se boja potpuno osuši.
- Izbjegavajte udarce na uređaj, ako slučajno padne provjerite vezu sa baterijama te izvršite ručno testiranje kako bi provjerili ispravnost uređaja.
- Ne pokušavajte rastavljati ili modificirati uređaj. Svaka modifikacija može prouzročiti štetu u situacijama opasnim po život. Modifikacija i rastavljanje strogo je zabranjeno.

U situaciji zagađenja ostavite uređaj na svježem zraku minimalno 30 min do tjedan dana da se vrati u prvobitno stanje.

Ako uređaj nastavi s neispravnim radom odmah ga zamijenite.

Što je ugljični monoksid?

Ugljični monoksid (CO) je vrlo otrovan plin bez boje, mirisa i okusa.

Ugljični monoksid je kumulativni otrov, što znači da dugotrajno izlaganje niskim razinama izaziva simptome.

Ovaj uređaj je vremenski ponderiran – što je prisutna viša razina CO, alarm će se prije oglasiti.

Što prouzrokuje CO u kući?

Razni uređaji mogu proizvoditi smrtonosnu razinu CO, ako ne rade ispravno.

Peći na drva, plinski bojleri, plinska vatra, plinska kuhala i peći, goruća nafta i ugljen, prijenosne plinske grijalice, začepljene cijevi i dimnjaci, plinovi za automobil, pa čak i roštilji.

Ovaj detektor nije zamjena za pravilno održavanje vaših uređaja i aparata.

Što moram napraviti kada se oglasi CO alarm?

1. ODMAH otvorite sva vrata i prozore za ventilaciju i isključite sve uređaje za loženje.
2. Svi moraju biti evakuirani na otvoreno ili do otvorenih vratiju ili prozora zbog svježeg zraka.
3. NE ulazite u prostorije i nemojte se udaljavati od vratiju/prozora dok se alarm ne prestane glasati.
4. Nazovite Hitnu Vatrogasnu Pomoć: +385 193
5. Odmah zatražite lječničku pomoć za one kod kojih je došlo do trovanja CO.
6. NE KORISTITE ponovo uređaje dok ne budu provjereni od strane stručnih osoba i dok kvar ne bude identificiran i uklonjen.

Kako prepoznati simptome trovanja ugljičnim monoksidom

Trovanje ugljičnim monoksidom u prosjeku prouzrokuje više od 50 smrtnih slučajeva u godini u UK, dugotrajno izlaganje dovodi do oštećenja mozga i može biti smrtonosno ukoliko se simptomi ignoriraju ili ne prepoznaju. Stoga je vrlo važno prepoznati rane simptome.

	Simptomi
Slabi	Glavobolja, mučnina, umor (često dijagnosticiran kao prehlada ili trovanje hranom).
Umjereni	Gore navedeni simptomi, kao i zamorenost, vrtoglavica, gubitak koncentracije, manjak zraka ili bolovi u prsima.
Jaki	Jake glavobolje, konvulzije, napadaji, gubitaj svijesti, zakazanje vitalnih organa. Mogućnost smrti u roku od 2-3 sata.

Mjere i liječenje od trovanja ugljičnim monoksidom

U slučaju trovanja ugljičnim monoksidom, odmah isključite/ ugasite izvor ugljičnog monoksida, ako je poznat.

Otvorite sva vrata i prozore da bi pustili svjež zrak i evakuirajte sve osobe iz prostorije ili objekta.

Odmah zatražite lječničku pomoć.

Nazovite hitnu vatrogasnu postaju i dozvolite da pregledaju objekt kako bi osigurali siguran ulazak.

Slabo trovanje ugljičnim monoksidom će se samo prozračiti nakon što se osoba udalji od izvora ugljičnog monoksida.

Za trovanje umjerenom razinom ugljičnog monoksida zatražite lječničku pomoć jer će vam biti potreban čisti kisik.

Jaka razina trovanja zahtjeva hitnu lječničku pomoć. U tim slučajevima potrebna je hiperbarična boca kisika.

Prevenција trovanja ugljičnim monoksidom

- Nemojte koristiti domaća goriva u zatvorenim prostorijama.
- Nemojte koristiti proizvođače goriva u zatvorenom prostoru.
- Parafinske grijače ne biste smjeli koristiti u spavaćim sobama ili zatvorenom prostoru.
- Održavajte sve dimnjake i ostale ventilacijske sustave.
- Svakodnevno prozračujte svoje domove.
- Nemojte postavljati, rastavljati ili modificirati uređaje samostalno.
Budite sigurni da je takav posao nadgledan od strane kvalificiranog tehničara.
- Učite prepoznavati simptome trovanja CO.
Ako slabi simptomi prođu kada ste udaljeni od prostorije ili objekta, velika je vjerojatnost da ste kronično izloženi ugljičnom monoksidu.
Zatražite pomoć kvalificiranog tehničara da provjeri sve uređaje za grijanje u kućanstvu.



Ovaj detektor je u skladu sa BS EN 50291-1:2010 + A1:2012



Ovaj je proizvod svrstan kao Električna ili Elektronična oprema i ne smije se odlagati s ostalim kućanskim ili komercijalnim otpadom nakon isteka roka trajanja.
Roba se mora odlakati prema zakonima vašeg lokalnog odbora.

EC Deklaracija o usuglašenosti

Nemaxx detektor ugljičnog monoksida

Ovime izjavljujemo da je oprema navedena u nastavku sukladna s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima **EC Direktive 2004/108/EC** u svom dizajnu i konstrukciji. U slučaju neovlaštene promjene na proizvodu, ova izjava postaje nevažeća.

Proizvođač: **Bargain24 AG**
Sihleggstr. 23
CH-8832 Wollerau

Zastupnik: **eFulfillment GmbH**
Ikarusallee 15
D-30179 Hannover

Opis proizvoda: **Nemaxx CO-detektor**

Dalje važeće smjernice u vezi gore navedenih proizvoda: **EMC – Direktiva 2004/108/EC**

U skladu sa sljedećim Europskim Standardima:

EN 61000-6-3:2007

EN 50270:2006

EN 50291-1:2010 + A1:2012

Potpisao za proizvođača i naziv proizvođača:

Ime potpisnika: Maximilian Friedery
Funkcija: Direktor Bargain24 AG

Datum izdavanja: 12.05.2016


Potpis



EN / DE / FR / IT / ES / HR

- EN** The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.
- DE** Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.
- FR** Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.
- IT** Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.
- ES** El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.
- HR** Pravo na tehničke promjene i promjene u dizajnu u tijeku stalnog razvoja proizvoda ostaje zadržano.

**Manufacturer • Hersteller • Fabricant
Fabbricante • Fabricante • Proizvođač**

**Bargain24 AG
Sihleggstr. 23
8832 Wollerau**

Switzerland • Schweiz • Suisse • Svizzera • Suiza • Švajcarska

**E-Mail: sales@bargain24.ch
Internet: www.bargain24.com**

**Representative • Bevollmächtigter • Représentative
Rappresentante • Representante • Zastupnik**

**eFulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover**

Germany • Deutschland • Allemagne • Germania • Alemania • Njemačka